



**MATA TRIPURA SUNDARI
OPEN UNIVERSITY**

Tripura

KOK-6113

**SCHOOL OF HUMANITIES
AND SOCIAL SCIENCES**

**History of Kokborok
Literature**

**MASTER OF ARTS
(KOKBOROK)**

Course Code:- KOK-6113
Course Name:- History of Kokborok Literature



MASTER OF ARTS (KOKBOROK)

PROGRAMME DESIGN COMMITTEE

Prof. Masood Parveez
Vice Chancellor – Chairman
MTSOU, Tripura

Prof. Binoy Debbarma
Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura

Mr. Khirode Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Holy Cross College, Tripura

Prof. Shiva Kumar GN
Dean Academics
MTSOU, Tripura

Dr. Samir Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Tripura University, Tripura

Mr. Sangit Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Rajarshi College of Education and Skill,
Tripura

COURSE WRITERS

Mr. Basudeb Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura
KOK-6111 Introduction of Kokborok Language and
Linguistic

Mr. Basudeb Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura
KOK-6113 History of Kokborok Literature

Mr. Runit Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura
KOK-6115 Kokborok Fiction

Mr. Dhanuraj Noatia
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura
KOK-6112 History of Kokborok Language

Mr. Basudeb Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura
KOK-6114 Kokborok Poetry I

COURSE EDITORS

Prof. Binoy Debbarma
Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura

Mr. Khirode Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Holy Cross College, Tripura

Mr. Dream Kumar Kalai
Assistant Professor of Kokborok
MTSOU, Tripura

Dr. Samir Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Tripura University, Tripura

Mr. Sangit Debbarma
Assistant Professor of Kokborok
Rajarshi College of Education and Skill, Tripura

FORMAT EDITORS

Dr. Nitendra Singh
Associate Professor of English
MTSOU, Tripura

Dr. Dabinjoy Tripura
Assistant Professor of English
MTSOU, Tripura

Dr. Vikrant Rajput
Assistant Professor of English
MTSOU, Tripura

MATERIAL PRODUCTION

1. Mr. Panthor Debbarma
Assistant Registrar (Material Production)
MTSOU, Tripura

2. Ms. Rupa Jamatia
3. Mr. Pratik Kanti Roy
4. Ms. Bwkhriwi Jamatia

5. Mr. Soubhik Paul
6. Mr. Abhijit Roy Bardhan

Tongbwlai

Tongrem

Silai

Block-I: Oral Literature

5-35

Unit-1 Concept, meaning and importance of oral literature

Unit-2 Origin and study of Kokborok culture

Unit-3 Study of riddles, proverbs, and folk sayings

Unit-4 Transition from oral to written literary traditions

Block-II: Written Literature Up To 1950

36-67

Unit-5 Origin of written Kokborok literature (1897 onwards)

Unit-6 Daulat Ahmed's contributions and early publications

Unit-7 Literary developments from 1897-1950

Unit-8 Analysis of early prose, poetry, and grammar works

Block-III: Written Literature (1951-1970)

68-101

Unit-9 Emergence and growth of novels and drama

Unit-10 Development of poetry and literary essays

Unit-11 Short story genre and major short story writers

Unit-12 Thematic and stylistic evolution during the period

Block-IV: Written Literature (1971-1980)

102-130

Unit-13 Major novels and novelists of the decade

Unit-14 Significant drama and playwrights

Unit-15 Poetry, literary essays, and short stories

Unit-16 Socio-political influences on 1970s Kokborok literature



MTS
MATA TRIPURA SUNDARI
OPEN UNIVERSITY
— T R I P U R A —

BLOCK-I: ORAL LITERATURE

UNIT-1 CONCEPT, MEANING AND IMPORTANCE OF ORAL LITERATURE

Gwrwng

- 1.1 Chengsamung
- 1.2 Naisikmung
- 1.3 khukni kokrbain
- 1.4 Khukni kokwbaini dal
- 1.5 Rosamung
- 1.6 Kokthai
- 1.7 Amjokmungni swngmung
- 1.8 Swimuk

1.1 CHENGSAUNG

Kokrbai wngkha borokni wansukma tongthokma gothokma kokno muihu khwlaui narwgi tongmani. Kokrbaini bisingo kothoma, rwchabmung, koklob tai wansukmungrok achaiphaimano kokrbai hwnwi mano. Kokrbai joto kokgono tongo. Kok bai baksano kokrbaio achao. Kokrbaino dalnwi khe khagwi mano. Khukni kokrbai bai swiak kokrbai. Khukni kokrbai wngkha kusung kusung romwi khukbai khugo sajugwi phaimani. Abo wngkha kereng kothoma, rwchabmung, hukumu mukumu krwngjakrokno khukni kokrbai hwno. Swiak kokrbai hinkhe khukni kokrbaino khnawi swiwi narwkmano swiak kokrbai hwno.

1.2 NAISIKMUNG

- Oral literature eba khukni kokrwbai no saimanai.
- Khukni kokrwbai chengjakmano saimanai.
- Khukni kokrwbaini dalno Sinai.
- Khukni kokrwbaini nangnukmano Sinai.

1.3 KHUKNI KOKRWBAINO SIMUNG

Khukni kokrwbai kokrwbaini yaphang. Khukni kokrwbaino karwi kokrwbai achaiwi manya. Khukni kokrwbai wngkha kusung kusung romwi borokrokni khukbai khukbai swijak mang kwrwikhe kochogwi phaimani. Sai rasai mari bisi bisi romwi hoda dophani hukumu-mukumu kochogwi phaimano khukni kokrwbai hwno. Puilao joto kokrwbai nino swijak kwrwi. Borokni khukbai khukbai simi sajakwi phaikha. Borokrok thangwi tongna bagwi samung humung khwlaimani raida, hoda dophao kaham hamya tongmungni raidano phwrwngma, tai wansuk kuthuk wansogwi kok samarok bebakno khukni kokrwbaino khobjakbaio.

Khukni kokrwbai borokni bwkha bisingo wansukmani bwkhani kok bukhuktwi ongkhorwi sajakmani wngkha khukni kokrwbaini bisingo dalsa. Kusungni kothoma khukbai khugo sajakwi tongo.

Kokborok kokni khukni kokrwbai dangaima dangaiaphani simi chengwi sajakwi phaimani kok,kothoma,hukumu mukukmu rwkjak tangwi twi chalaimani kothoma,cherai phrwngma koktang,waying khilimung,joto khukni kokrwbaini bisingo khobjago.

Kokborok kogo swijak kokrwbaini swlai khukni kokrwbaino kwbang bangkugo. Kokborok kogo sajakmani tongo bwrwima masa romobai maisuk phuru nokha uriwi rohoru hwnwi sajakma,nokha kwlwi raichao hwnma, athukri khagwi khunjoo bero hwnma aborok joto khukbai khugo wansogwi sajakwi phaio.

1.4 KOKBOROK KOKNI KHUKNI KOKWBAI

Hayung koto ro kokrbai tongmahaino kokborok koknibo kokrbai tongo. Kokborok kogo swijak kokrbai bwlaini swlai swijakya eba khukni kokrbai bango. Khukni kokrbai sa jagwi phaimani kok,kothoma,rwchabmung tai tamung twimungrok bebakno khukni kokrbaini achai. Khukni kokrbaini bisingo khobjakmani wngkha kothoma,kereng kothoma,koklob,koktang, luku rwchabmung,waying khilimung,anti thangmung,kok phumukmung,kok khithar,kok reke aborokk jotono khukni kokrbaini bisingo khobjago.

Kokborok kereng kothoma: jami solong, yamrok, butuwasa, mairangtwi bai sipingtwi, kuwai Kendra,

Luku rwchabmung: goriya,mamita, lebang,mosok sulmani tai goriya.

Kok khithar: jami munphano twiya, moso barrio habkhese yokma saimani, tokha thaichumu,musuk kwthwi khochakhe dud machao borok kwthwi khochakhe khontai machao, kami gana hukta chadi Jabra hukmang lengo, kalangsi tola kuwa ta khurdi Jabra hukmang lengo.

Phumukmung: kuchuk bocholong dasa khongkoi, khuchuk bocholong pungkhi kotra, brwima masa tukumang tongo.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Phumukmungni thaisa phunukmari rwdi?

2. Khukni kokrwbai tamo?

3. Kokkhitharni thaisa phunukmari.

1.5 ROSAMUNG

Kokrwbai joto kokgono tongo. Kok bai baksano kokrwbai achaio. Kokrwbaino dalnwi khe khagwi mano. Khukni kokrwbai bai swijak kokrwbai. Khukni kokrwbai wngkha kusung kusung romwi khukbai khugo sajawgi phaimani. Abo wngkha kereng kothoma, rwchabmung, hukumu mukumu krwngjakrokno khukni kokrwbai hwno. Swijak kokrwbai hinkhe khukni kokrwbaino khnawi swiwi narwkmano swijak kokrwbai hwno.

Khukni kokrwbai borokni bwkha bisingo wansukmani bwkhani kok bukhuktwi ongkhorwi sajakmani wngkha khukni kokrwbaini bisingo dalsa. Kusungni kothoma khukbai khugo sajawgi tongo.

Kokborok kokni khukni kokrwbai dangaima dangaiaphani simi chengwi sajawgi phaimani kok, kothoma, hukumu mukukmu rwkjak tangwi twi chalaimani kothoma, cherai phrwngma koktang, waying khilimung, joto khukni kokrwbaini bisingo khobjago.

1.6 KOKTHAI

- **Dangaima:** borokkni yaphangni buma
- **Dangaipha:** borokrokni yaphangni bupha

- **Khukni kok:** borokrok buchinabagwi bukhuktwi koksamani
- **Kusung:** kusung wngkha borok khoroksani ayuk loksak jora.

1.7 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. khukni kokrwbai tamo?

2. Phumukmungni thaisa phunukmari rwdi?

3. kusung kokthaini kokmang swidi?

4. khukni kokrwbai khobjakmani thainwi phunukmari rwdi?

5. kokbokhrini thainwi phunukmari?

6. lukurwchabmungni thainwi phunukmari?

7. Jeba thainwi kerang kothomani mung?

1.8 SWIMUK

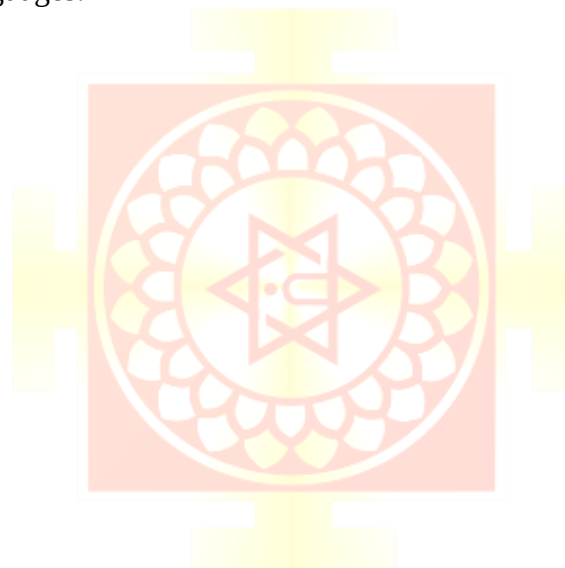
Debbarma, R. K. (2011). *Tipra luku hukumu*. Language Wing, TTAADC.

Debbarma, R. K. (2015). *Kokborok kokma bubak*. Akshara.

Debbarma, S. (2015). *Kokborok sahitya u sanskriti*. Tripura Bani Prakashani.

Jacquesson, F. (2008). *A Kokborok grammar (Agartala dialect)*. Kokborok Tei Hukumu Mission.

Pai, P. (1976). *A Kokborok grammar*. Central Institute of Indian Languages.



UNIT:2 ORIGIN AND STUDY OF KOKBOROK CULTURE

Gwrwng

2.1 Chengsamung

2.2 Naisikmung

2.3 Huk chamani

2.4 kaijakmani

2.5 Rosamung

2.6 Kokthai

2.7 Amjokmungni swngmung

2.8 swimuk

2.1 CHENGSAUNG

Huk wngkha Tipra dophani hukumu mukumuni yaphang. Hukno kitingwino Tipra hoda dophani samung humung. Kokthaisabai sana thnagkhe Huk wngkha Tipra Dophani langma. Huk tipra hodani hukumu. Tangwi chana rwngphrui simiborok hukkhwlai chawi phaikha. Tipra hodani laibumano naiwi naikhe hoda hukumu bebakno hukno kitingwino tipra dophani sinimung. Borokrok tipra dophano tribal hwnwi nungo. Bolongo tongwi tangwi twi chao hwnwi. Kok kwcham rwgwi naikhe sai mano Tiprasani yaphangni borok Dangaima Dangaiphano tipra dophani kwcham buma bupha hwnwi jotono poito chalaio.

Hukno borokni langma. Hugono sini laio burasa tai mwtaikotorbai, sinilaio thumnaikrok bonirokbai, tai haichukma mwtaibai. Hugo borok mano mwkhrani kereng kothoma, Sipingtwibai mairangtwi, nuwai, taibo

kwbangma kothomabai malaio. Tongrwngni talo jorabai baksa baksa samungbai gothokrwi wao Kaseleng, Langa, Dingra, Japa, khuturuk, tai tongo Rignai Risa, Ritrakrok. Rignai risa rogo bwthai bumul swnamwi tago. Takhumtwibar, thaiplokbar akorok. Kwbangma daldidal bolongni mwsui mwsa, toling hai bolong koto kangkhung phelelwi beraima hai borokni langmani hodamangbo. Tongthok birman laiwi tongte tongte borokni khuktwi ongkhorwi thango jaduni rwchabmung. Logi logino khorang yachaklaio Ehu hu hu.

2.2 NAISIKMUNG

- Huk khwai chamano saimani.
- Jorani morokmano sai manai
- Jorabai baksa yapri senano saimani
- Tipra dophani tangwi twi chamungno saimani
- Jaduni achaimano saimani
- Chasmiani kokno saimani

2.3 HUK CHAMANI

Tipra dophani kaisa hukumu-mukumu rwkjak thai wngkha Huk. Kusung kusung romwi samung tangwi chalai phailaimani. Bisi waisa samung tangwi narwkhe bisi kwdwk romwi samung tangna nangya. Huk wngkha jorabai baksa gwdalwi samung tangna nangnai. Jorao samung humung tangwi narwkya hinke thinangni hamkraini bagwi biyalo kwlaimarok sawimano. Hugo samung tangtwi lengma jora rogo bwkhao dal bidal kokthairok wajaktwi wngwi thango. Bwkhao kokthai wajakmani rwchabmung chawi bukhuktwi ongkhor. Jaduni rwchabmung kaisa bwkha bisingni kokthaibai swnamwi rwchabjak rwchabmung. Hukni naithokmung tai bwkhani tongthokmarokno jaduni rwchabmungni bisingtwi rwchabjago. Joto tangmung twimungrokni marino swiui narwngwi manya phano khukni ruwaibaikhe rwchabwi kwlangkha

hayungni bagwi. Huk khwlaina jora tai samung humungni raida rwkjak
rwchabmungno khamao phunukjakha.

Agun huk naiya, ha kaham manya

Agun huk hokna nangnai

Push huk sokya uathwiphang thwiya

Push huk hokna nangnai

Choitor huk sokya uarengsa khamya

Choitor huk sokna nangnai

Boisak mai kaya mai bahan khaya

Boisak mai kaina nangnai.

Sakani kokbtang wngkha kaisa luku rwchabmung eba Jaduni ni kaisa
bwtang. Swkang jorao joto samung humung tai tangmung twimungno
kokthaini bisingtwino phwrwngmani nukjago. Huk Chanani jorani simi
chengwi thumui rokoi samung paiyasak jora beakno jaduni
rwchabmungni bisingtwi sajak tongo. Tipra hodo swijak kokrbai
chengyani swkang kusung kusung bisi romwi khukbai khugo sawino
phwrwngwi tai swrwngwi phailaijamani. Jaduni rwchabmungo chini
laibuma rwkjak hukumu mukumu tabukno yorwi tongmani nukjago.

Rwbai kwrwngrok phainai thinangni achaisongno rwchabmung
kokthaini bisingtwi samung humung tai tangmung twimungrokno
phwrwngwi kwlangmani nukjago.

Huk wngkha jorani bisingo samung tangjaknai kaisa samung. Huk
khwlaina bagwi swkang thai nainani nango. Thai naimani yagulo mwai
ataino suwaimani bisingtwi hukni samung chengjago. Huk kaham thai
nainani jora wngkha agun tal. Thai kaham mankhese lengwi samung
tangphano mai kaham tai kwbang manwi nukhungo hamwi chawi
tongnani abono bagwi agun talo hukna naina nango hwnwi sajakha.

Swkang jorani samung tangmarok belai naikhe naithok. Jorani sai swkang bachawi samung tangmani nukjago. Push talo huk hogwi jabra borarokno satungo phwranwi swkang tongrao. Hukmani bebak ranbaimani yagulo choitor talo phaikhe hok manino sogwi rwo.

Magni pondoro phagun dak rwo

Toskumar pungo

Phagun pondoro choitor dak rwo

Maji bilato bubar sario

Bolong khummake bwkhwri rwo

Goriya mwtai phaio

Choitor thangkhlai boisak phaiyanw

Bisor bai sena kwchar laimani ulo

Huk mai kaina chengthai.

Sakani bwtango swrai swraikhe sajak tongo jorani bisingo mai kaiwi narwk manyakhe mai bahan khaya hwnwi. Huk khwlaiwi mai kaham mana bagwi jorao huk hokna nango, jorao huk sokna nangmahaino maikainabo jorao kaina nango. Boisak talo goriya mwtai phaio. Bisor bai sena kwchar laimani jorao khe mai kainani jora. Jorani bisingo samung tangwi narwknani bagwi rwchabmungni bisingtwi chini huk haba samung tangwi chamani kokno sajakha.

O ranchak boisak mai kaikha

Jesto huk tangkha

Mai swkang paikha pakwla tangkha

Hurung mogodam bubar barbakha

Bari khaklu bosolok rwkha

Dokhin gtwlani haplok sakha

Bala chwng kalai tinai.

Hukni thai naibaimani yagulo huk hogo. Huk hokbaikhe sokchao. Sokchabaikhe mai kaio. Samung bwtang bwtangkhe jorabai baksa swnamjak. Boisak talo hugo mai kaimani logio muikwthwng thai kwthwngbo hugo kaijago. Hugo maogwdam harungo kaijago. Hugo kaimani muikwthwng thai kwthwngrok wngkha- khaklu, chakumra, socha, muirimi, sobai, khumdrupui ,banta , phantok kaijago. dalbidal chamung bwthairok hugo kaijago. Boisak talo mai kaibaiani yagulo bihik bwsai hugo thangwi huk tanglaio. Jestho talo huk tangjago.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Huk bahaikhe khwlai nini simatwi gothokrwi swidi?

2. Hugo khwlaijakmani samung humungrok chabwi swidi.

2.5 ROSAMUNG

Hukno borokni langma. Hugono sini laio burasa tai mwtaikotorbai, sinilaio thumnairok bonirokbai, tai haichukma mwtaibai. Hugo borok mano mwkhrani kereng kothoma, Sipingtwibai mairangtwi, nuwai, taibo kwbangma kothomabai malaio. Tongrwngni talo jorabai baksa baksa samungbai gothokrwi wao Kaseleng, Langa, Dingra, Japa, khuturuk, tai tongo Rignai Risa, Ritrakrok. Rignai risa rogo bwthai bumul swnamwi

tago. Takhumtwibar, thaiplokbar akorok. Kwbangma daldidal bolongni mwsui mwsa, toling hai bolong koto kangkhung phelelwi beraima hai borokni langmani hodamangbo. Tongthok birman laiwi tongte tongte borokni khuktwi ongkhorwi thango jaduni rwchabmung. Logi logino khorang yachaklaio Ehu hu hu

Tipra dophani kaisa hukumu-mukumu rwkjak thai wngkha Huk. Kusung kusung romwi samung tangwi chalai phailaimani. Bisi waisa samung tangwi narwkhe bisi kwdwk romwi samung tangna nangya. Huk wngkha jorabai baksa gwdalwi samung tangna nangnai. Jorao samung humung tangwi narwkya hinke thinangni hamkraini bagwi biyalo kwlaimarok sawimano. Hugo samung tangtwtwi lengma jora rogo bwkhao dal bidal kokthairok wajaktwi wngwi thango. Bwkhao kokthai wajakmani rwchabmung chawi bukhuktwi ongkhor. Jaduni rwchabmung kaisa bwkha bisingni kokthaibai swnamwi rwchabjak rwchabmung. Hukni naithokmung tai bwkhani tongthokmarokno jaduni rwchabmungni bisingtwi rwchabjago. Joto tangmung twimungrokni marino swiui narwgi manya phano khukni ruwaibaikhe rwchabwi kwlangkha hayungni bagwi. Huk khwlaina jora tai samung humungni raida rwkjak

Huk wngkha jorani bisingo samung tangjaknai kaisa samung. Huk khwlaina bagwi swkang thai nainani nango. Thai naimani yagulo mwtai ataino suwaimani bisingtwi hukni samung chengjago. Huk kaham thai nainani jora wngkha agun tal. Thai kaham mankhese lengwi samung tangphano mai kaham tai kwbang manwi nukhungo hamwi chawi tongnani abono bagwi agun talo hukna naina nango hwnwi sajakha.

2.6 KOKTHAI

- **Agun:** Kaisa talni mung.
- **Khaklu:** Khaklu wngkha kaisa muikwthwngni mung. Bono hugo kaio.
- **Khum make:** khum make wngkha dalsa bolongni khum.

- **Maji bilato:** Maji bilato khum bisi kwtalobaro. Goariya jora phaikhe bubar sario.
- **Sena:** Sena wngkha Tipra dophani kaisa Ter.
- **Bala:** Bala wngkha hukni mai kwthwng eba thai kwthwng chana bagwi mwtai rwmano bala karo hwno.
- **O rangchak:** o kokbwtango rangchak hwnmani abo logisongno hamjagwi nungmani mungno sajago.

2.7 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Bojorao huk hok?

2. Bo jorao huk sok?

3. Bo jorao mai kai?

4. Bo jorao huk tang?

5. Maino karwi hugo tamo kai?

6. Hugo kaimani kainwi muikwthwngni mung?

7. Hugo kaimani thai kwthwngni mung swidi.

2.8 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Debbarma, R. K. (2011). *Tipra luku hukumu*. Language Wing, TTAADC.

Debbarma, S. (2015). *Kokborok sahitya u sanskriti*. Tripura Bani Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.

- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker bangsha parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok kokni sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT:3 STUDY OF RIDDLES, PROVERBS, AND FOLK SAYINGS

Gwrwng

3.1 Chengsamung

3.2 Naisikmung

3.3 Huk chamani

3.4 kaijakmani

3.5 Rosamung

3.6 Kokthai

3.7 Amjokmungni swngmung

3.8 swimuk

3.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokni khukni kokrwbai bisi kwdwkma romwi sajawgi phaikha. Kokborok kokni kokrwbai swkang jorao khukbai khugo kochogwi tongo. Swiui narwkjaknai mari kwrwini bai swijakliya. Kusung kusung manwi phaimani kothomarokno khukbai khugo simi sajawgi kusung kusungni swrwngmungrokno swrwngwi phailaikha. Swkang jorani borokrok thinangni achaisongno koktangni bisingtwi, kereng kothomani bisingtwi eba rwchabmungni bisingtwi kaisa kusungni tai kaisa kusungo manwi phailaikha. Tabukbno haino Tiprasarokni khugo kwthang wngwi kochogwi tongkho.

Khukni kokrwbai boroni simi chengjagwi phaikha abo tabuksak jora kebo sawi manya. Phiyaba Dangaima Dangaiphani simino chwnghakha okokno Joto Tiprasarokno wansugo. Khukni kokrwbai dangaima dangaiphani simi chengjagwi phaimani kusung kusung bisini kok,

kokthai, koktang, kok phumluk, kok reke, kereng kothoma tai jaduni
rwchabmungrok achaikha jorabai baksa khwlaino.

3.2 NAISIKMUNG

- bechebo kokborok kokni khukni kokrwbaino saimanai
- Kokborok kokni kok phwrwngmungno saimanai
- Kokthaisabai tai kaisa huijakni kokno saimanai
- Kokborok kokni swrwngmung saimanai
- Khukni kokrwbaini bedekno saimanai
- Kokborok kokni kaisa kokno phunugwi tai kaisa Samano saimanai

3.3 KOKBOROK KOKNI PHRWNG MUNG KOKTANG

Kokborok kokrwbaini bisingo rangchak richakbai suthai kwrwng
wngkha Tiprasa dophani borokrokni khukbai khugo sajugwi tongmani
khukni kokrwbai. Kokborok kokrwbai kwbangkukno khukni
kokrwbai kwbang tongo. Kokborok koksanaikroki bisingo khukbai
khugo tabuksak jora wansuk gwnang kokthairokbai kami amchaio kok
sajugwi tongo. Kokbwtang tangsabaino langma kusungni kothomano
sajugwi paio. Kokbwtang kaisabaino langmani tongmung chamungrok
phunugwi rwmani kokbwtangrokbo nukjago. Kokborok kokni kara
gwnang kok tai wansukmung gwnang kokbwtangrokno khamao
phunukjakha.

“Huk hamyale bisani

Hiksai hamyale thuiyasakni.”

kokborok Sanai dopharokni borokrokni langmabai gwdalwi sakani kokbwtangrok sajago. Kami amchaio tongwi thangsukni langmao dalbidal borokrok tongo. Borok khoroksa mungsaswk wngkhe kok kahambai phwrwngwi buchiwi manatwikhe phwrwngjago. Hoda dophani okrarok samung humung tangwi sima rwngmabai achai kususongno deramungni hapharo ta kwlaithung hwnwi kok kwcharwi kwlango.

Borokni langmao torwi logwi sikla chasawi phaima yagulo nokni borokrok naiwi bwsarokno bojoro swamwi rwo. Lukuni hamari tai ruwai nawi hiksaini langmao kwnwi kaisa wngo. Nukhung khawi tongmao jorao kok mabanglaio. Samung humung tangwi chalaithanio jorao ma hinlaio jorao ma kutuklaio tai jorao kokbanglaimani jora phaio. Kokbanglainai hiksai kaklaimani halok waisa derawi thangkhe hamnani lero. Phiya huk khwlaimani bisa hamyakhe taini bisio thai swlaiwi huk khwlai keno mai hamo. Phiya hiksaile thwiyasakni bagwise.

Tiprasa kok kherek

Mwkhresa kwsa kherek

Kokborok koksani dophani borokrok belai wansukrak. Mungsaya mungsa kokno mankhe samung nangthung nangyathung akokno twimang wansugwi tongsinai. Phiya je kokno twi kok kherekmani ano kaham kokbo wngya samungo nangya kokroknose kok kherek kheregwi salaio. Khoroksa borokni kok ruju eba khoroksa borokni khugo kok hamya khnakhe tai khoroksa borokni khuktwi khnama juda. Khoroksa borokni khugo khwnawi kok swnglai salaite salaite sajaknai borokniro sogwikhe kokbanglai walainani loi tongma bai okok sajago. Bolongni bisingo tongnai mwkhra wngkha belai mirik. Yak thikhe tongwi manya. Mungsaya mungsaya samung tangya phano yakno pupakmang tongo. Mwkhra bwsago kwsa kisa chakheno kwsa thwngmang thwngmang kwsa kotor swamwi khibio. Mwkhra haino chini borokbo kok kisa

khnakheno khnamnai sai taibo kotorkhe swnamwi salaimano nuguino sakani okokbwtang sajago.

“Uak sikaro ta thangdi

mwsa sikaro thangdi”

sakani kokbwtangni bisingtwi saimano Tipra hodani borokrok swkang jorao bolongo thangwi mui koklaimani. Swkang jora rogo bolongo manthokmani wak, tok, mwswi kogwinai chalaio. Bolongni manwi thokamani juda. Buphamrok aswk kwrwi bahan senchani bagwi kothok wngo. Aboni bagwi kamini borokrok bolongo mui kok nani thang thanglaio. Bolongni bisingi Tiprasarokni thokjakkukmani mui wngkha Uak. Uak wngkha Tipra dopharokni chajakukma muiham bahan. Uak kokphuru belaikhe hus gwnang wngna nango. Tamoni hinba uak koknaini thani rwktaro. Uak jolikhke jolimani borokno mungsaswk khelaiya karwi bathaknai borokya. Mwsa bolongni bisingo kwthwng uarwi chanai malmatani bisingo khobjakphano mui kok thani phungsa rwjakhenno kirijagwi kharo. Phiya uak hinkhe swkangwi se phaio.

“Yak swrangkhai khuk swrango”

Kokborok Sanai dophani bisingo bisingo kwbangkuk borokrokno samung tangyawu mana muchungjaklaio. Hoda dophao samung humung humung tangyawu buiniro sanwi chanai borokni biyal kwrwi. Hodao seler borok bai kwswrang borokni nukhung hamwi chathani judano wngwi tongo. Kwswrang borokrok nok nukhungni borokrokno og supungwi chariwi tongo. Phiya seler hinkhe nokni borokno og supungwi chamung chariwi manya.

“Musuk kwthwi khochakhe dud machao

Borok kwthwi khochakhe kok khontai machao”.

Sakani kokbwtangni bisingtwi borokni tongmungrokno nugui langmao patimarokno twiui sajago. Borokni langmao kwrwi borok eba biyal

borokno nugui bwkhao chubana muchungmani phaio. Borokno muchungwi chuba baimani yagulo kok tongrwwino thango. Taise borok kwthwino khochawi chuba phuru rogo je chubana boroknose butharorok hwnwi kwrwi kwrwini kok berjakmano twiwi nai sakani kok sajago.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. 'Huk hamyale bisani hiksai hamyale thwiyasakni' okokbwtangno phologwi swidi.

3.5 ROSAMUNG

Khukni kokrwbai boroni simi chengjagwi phaikha abo tabuksak jora kebo sawi manya. Phiyaba Dangaima Dangaiphani simino chwnjakha okokno Joto Tiprasarokno wansugo. Khukni kokrwbai dangaima dangaiphani simi chengjagwi phaimani kusung kusung bisini kok, kokthai, koktang, kok phumlok, kok reke, kereng kothoma tai jaduni rwchabmungrok achaikha jorabai baksa khwlaino.

kokborok Sanai dopharokni borokrokni langmabai gwdalwi sakani kokbwtangrok sajago. Kami amchaio tongwi thangsukni langmao dalbidal borokrok tongo. Borok khoroksa mungsaswk wngkhe kok kahambai phwrwngwi buchiwi manatwikhe phwrwngjago. Hoda dophani okrarok samung humung tangwi sima rwngmabai achai kususongno deramungni hapharo ta kwlaithung hwnwi kok kwcharwi kwlango.

Borokni langmao torwi logwi sikla chasawi phaima yagulo nokni borokrok naiwi bwsarokno bojoro swnamwi rwo. Lukuni hamari tai ruwai nawi hiksaini langmao kwnwi kaisa wngo. Nukhung khawi tongmao jorao kok mabanglaio. Samung humung tangwi chalaithanio jorao ma hinlaio jorao ma kutuklaio tai jorao kokbanglaimani jora phaio. Kokbanglainai hiksai kaklaimani halok waisa derawi thangkhe hamnani lero. Phiya huk khwlaimani bisa hamyakhe taini bisio thai swlaiwi huk khwlai khenoi mai hamo. Phiya hiksaile thwiyasakni bagwise.

Sakani kokbwtangni bisingtwi borokni tongmungrokno nugui langmao patimarokno twiui sajago. Borokni langmao kwrwi borok eba biyal borokno nugui bwkhao chubana muchungmani phaio. Borokno muchungwi chuba baimani yagulo kok tongrwwino thango. Taise borok kwthwino khochawi chuba phuru rogo je chubanoi boroknose butharorok hwnwi kwrwi kwrwini kok berjakmano twiui nai sakani kok sajago.

3.6 KOKTHAI

Kok khitar: kok Thaisa yasi surwi tai Thaisa kok Samano kok khitar hwno.

Kokruju: Buini kok hamya salaimano kheregwi swnglaimano hwno.

Kok khontai: Mungsaswk samung tangyawu tango hwnwi berjak mano kok khontai hwno.

3.7 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. kok khitar tamono hwn?

2. kokruju tamo?

3. kok khontai tamono hwn?

4. uak kokya karwi tamono kokna dagikha?

5. Borok kwthwi khosakhe tamo macha?

6. Musuk kwthwi khosakhe tamo macha?

3.8 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, R. K. (2011). *Tipra luku hukumu*. Language Wing, TTAADC.
- Debbarma, S. (2015). *Kokborok sahitya u sanskriti*. Tripura Bani Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker bangsha parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok kokni sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.

UNIT: 4 FOLKTALES OF KOKBOROK

Gwrwng

- 4.1 Chengsamung
- 4.2 Naisikmung
- 4.3 Yamroksa
- 4.4 Mairangtwi bai Sipingtwi
- 4.5 Kuwai kendra
- 4.6 Rosamung
- 4.7 Kokthai
- 4.8 Amjokmungni swngmung
- 4.9 swimuk

4.1 CHENGSA MUNG

Kokborok kokrwbaio Tipra hoda dophoni bisingo sa jagwi tongmani kothomani bisingo kereng kothoma wngkha jotoni kw bang sa jakkukmani kothoma. Khukni kokrwbaini bisingo kereng kothoma wngkha kaisa nangkukma bedek. Kereng kothoma wngkha kaisa swnamjak kothoma. Kereng kothomani bisingo dal bidalni kereng kothoma tongo. Baksa kereng kothoma wngkha mwnwi kothok, baksakhe kirima sincha, tai baksakhe hamjaklaimung sapuljak kothoma. Joto kereng kothomani bisingo kaisa rwnghoma sapunjak tongo. Kereng kothomani bisingtwi hoda dophani tongmung chamung, tangmung twimungrokno kitingwi sa jago. Baksa kereng kothomarok borokni tongmungno naiwi swnamjago.

Kokborok kok Sanai Tipra hodani borok bo jorani simi kothoma tai kereng kothoma sa jagwi phaikha abo tabukswk jora saimanai kwrwikho.

Joto kereng kothoma khoroksa tai khoroksani khuktwi khwnawi swrwngwi phailaimani mangse. Kereng kothoma wngkha khukni kokrwbaini bedego khobjago. Khukni kokrwbai bisi kwddwk romwi borokni kugo khugo sajawwi berai tongmani. Kereng kothomabo haino borokni khukbai khugo bisi kwbangma romwi sajawwi phaikha. Kokborok kok Sanai Tipra dophani borokrokbai sajak kukmani kereng kothomarok wngkha – ‘Yamroksani kothoma, mairangtwibai sipingtwi, kuwai kendra, Kuchuk ha sikam, Nuwai, Mwkhrasani kereng kothoma taibo kwbangma kereng kothomarok tongo.

4.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokni khugo sajakmano saimanai
- Kereng kothoma sajakmano saimanai
- Khukni kokrwbaini morokma saimanai
- Yamroksani kereng kothoma saimanai
- Nuwai kereng kothoma saimanai
- Mwkhrasani kereng kothoma saimanai

4.3 YAMROKSA

Kokborok koksani Tipra bosongo kereng kothoma sajakmani bisingo Yamroksa kereng kothoma wngkha lukuni hamjakmung manjakni bisingo kaisa kereng kothoma. Yamroksa kereng kothomano chwairrok jobor hamjakugo. Yamroksa kereng kothoma wngkha kaisa mwnwi kothok kereng kothoma. Yamroksa mungwi khoroksa borokni langmani bisingtwi o kereng kothoma. Kaisa kamio buma randi bwsai thwijakmani yagulo bwsajla Yamrokno twi nukhung khawi tongmani kothoma.

Salsa yamroksani buma yamrok sano hatio thangdi hwnwi dagio. Yamroksano buma rituku, som tai rua painani bagwi hatio rohorkha. Samung humung tangwi chana nangmani bagwi buma hatio manwi kwcharo. Yamroksa hatio thangwi buma samatwino pai tubukha. Nokni

lamao kiphilwi phaiphuru lamao che chema buphang thuthumao bawi
pungwe tongmani khnawi yamroksani bwkhao uansukmung phaikha ri
chum kwrwi wngwi kabwi tongkha hwnwi. Bono ritugu khaksa chirwi
bagwi kabukha. Tai sa himwi buphango bawi chechema pungwi tongma
nugui bonobo phalasa rawi ritugu khitarwi rwmani yagulo checheba
Pugnani thago.

Lama himte himte mwkhrarok keche keche wngma nugui yasmroksa
uansukha samung tangwi manyani bai kokbanglai tongkhna hwnwi.
Yamroksa uansukha borokno rua kwlangwi thangkhe kokbanglaiglak.
Samung humung tangwi chalai tonglaithung hwnwi yamroksa Rua pai
tubumani mwkhrarok tongma thaio khitarwi rohorkhe mwkhrarok
kwchang wngkha aphurukhe yamroksa tabukse kokbangma hamlaisio
nukyada. Lama himte himte atumsa bohok derajagwi yamroksa khina
muchungjago. Logio som buchu tongmabai yamroksa khithanio kebeng
kebeng wngjago. Bo uansukha somno boro huinai huinai. Mungsaswk
thaio huikhe khoroksaswkde twlangwi thangno uansugui yamroksa
Tiyario somno hui rwkha. Yamroksa nogo sogwinai bumabai swngjakha
biko nini hati wngmarok hwnwi. Yamroksa lamao patimarokno bumano
sabaikhe bumaba bwsani tongmungno sijakni bagwi mungsa saliya. Ulo
som huimani yamroksa muitu manjagwi naina thangmani som tiyario
manwi liya. Ajorao yamroksa kutugu 'o sikhokrokbai manwi mungsa
thaio tonwi manbailiya hwnwi'.

4.4 MAIRANGTWI BAI SIPINGTWI

Mairangtwi bai sipingtwi kereng kothoma wngkha buma thwi thangmani
yagulo bwsa biyal kwlainano twi swijak. Mairangtwi bai sipingtwi
borok bibi bahanok. Sipingtwi wngkha borok kaham tai samung humung
tangthani belai yakthai kaham. Aboni bagwi joto bai kaham hwnjago.
Sipingtwino kaham hwnjakma khnawi mairangtwi bwkhao hor
sunjakmahai wngjago. Salsa borok kwnwi hugo samung khwlaina
thangphuru Rajani birindirok huk ganatwi lai thangphuru twi kangjagwi

gairingo bathaklaikha. Sipingtwi Rajani birindiyarokno twi kwchang khariwi rohorkha.

Rajani birindiyarok sipingtwini naithok goron tai borokno mon mani kokno rajano Samani yagulo rajabo uansukha Sipingtwino nainai hwnwi. Salsa raja sipingtwino naina thangwi nukhe sipingtwisong twi khokna bagwi gatio thangma jorao Raja sipingtwino nugui naisolok kaisa baino bkwxhao habwi thangmabai sipingtwino korai sakao kawu nuyungmao tubui phaikha. Rajani birindiyarok kaphai kumari kaphai hwnwi saphuru mairangtwi korai saka kanani bagwi bareng baren wngwi tongo. Mairangtwibo Rajani khas wngna muchungma bagwi korai kasa kasa wngwi tongo. Mairangtwi nogo phaiwi buamano saphaikhe bwkha yokjaklaikha. Bumatoi khe bwsajwk mairangtwinose Rajani khas snamna muchungjago.

Salksa mairangtwi tai mairangtwiuni buma sipingtwino beraina bagwi kwcharkha. Waire wai kwcharmani bagwi sipingtwi rajano swngwi beraina phaima jorakhe twi kutung bwsago lukhlai rwinai bolongo bostao dawu tunwi rwikha. Sipingtwini kanmung chumung chumung chumui sago swtwi phulwi rani wngwi nuyungmao thango.

Raja bwsa tongthokjakya wngwi nuyungma yakarwi bolongno mwsui kokna bagwi thangma jorao mwsui masa malaiwi joto kok sipingtwi manjakmani rajano sawi rwkha. Ulo sipingtwino kokrwkha'mairangtwini thwibai tukuyasak nuyungma habya hwnwi" raja kokrwmahaino mairangtwino gatio tukuna thangwi tanwi twk kwtalo thwi dawu sipingtwino tukurwkha. Mairangtwini thwibai tukuma yagulo sipingtwi nuyungmao thangkha. Mairangtwini bokhorok tanjakno bumano rohorwi rwkha. Buma bwsajwkni bokhorok kochono nugui thu kolok thulangkha.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Kokborok koki sajawgi tongmani kereng kothomano twi swidi?

2. Yamroksa kereng kothomano twi swidi.

4.6 ROSAMUNG

Kokborok kok Sanai Tipra hodani borok bo jorani simi kothoma tai kereng kothoma sajawgi phaikha abo tabukswk jora saimanai kwrwikho. Joto kereng kothoma khoroksa tai khoroksani khuktwi khwnawi swrwngwi phailaimani mangse. Kereng kothoma wngkha khukni kokrbaini bedego khobjago. Khukni kokrbai bisi kwdwk romwi borokni kugo khugo sajawgi berai tongmani. Kereng kothomabo haino borokni khukbai khugo bisi kwbangma romwi sajawgi phaikha. Kokborok kok Sanai Tipra dophani borokrokbai sajak kukmani kereng kothomarok wngkha ‘Yamroksani kothoma, mairangtwibai sipingtwi, kuwai kendra, Kuchuk ha sikam, Nuwai, Mwkhrasani kereng kothoma taibo kwbangma kereng kothomarok tongo.

Salsa yamroksani buma yamrok sano hatio thangdi hwnwi dagio. Yamroksano buma rituku, som tai rua painani bagwi hatio rohorkha. Samung humung tangwi chana nangmani bagwi buma hatio manwi kwcharo. Yamroksa hatio thangwi buma samatwino pai tubukha. Nokni lamao kiphilwi phaiphuru lamao che chema buphang thuthumao bawi pungwe tongmani khnawi yamroksani bwkhao uansukmung phaikha ri chum kwrwi wngwi kabwi tongkha hwnwi. Bono ritugu khaksa chirwi bagwi kabukha. Tai sa himwi buphango bawi chechema pungwi tongma

nugui bonobo phalasa rawi ritugu khitarwi rwmani yagulo checheba
Pugnani thago.

Lama himte himte mwkhrarok keche keche wngma nugui yasmroksa
uansukha samung tangwi manyani bai kokbanglai tongkhna hwnwi.
Yamroksa uansukha borokno rua kwlangwi thangkhe kokbanglaiglak.
Samung humung tangwi chalai tonglaithung hwnwi yamroksa Rua pai
tubumani mwkhrarok tongma thaio khitarwi rohorkhe mwkhrarok
kwchang wngkha aphurukhe yamroksa tabukse kokbangma hamlaisio
nukyada. Lama himte himte atumsa bohok derajagwi yamroksa khina
muchungjago. Logio som buchu tongmabai yamroksa khithanio

4.7 KOKTHAI

- **Kereng kothoma:** Kereng kothoma wngkha kaisa uansogwi
swnamjak kothoma.
- **Yamrok:** Yamrok wngkha kereng kothomani borok khoroksani
mung eba thwngwrwngni mung.
- **Rua:** Rua wngkha buphang kotor tai kwrak tanjaknai sorni
swnamjak manwi.
- **Rituku:** Ri tuku wngkha wngkha twi tukuphuru kanwi tukuma
rino ri tuku hwno.
- **Maji bilato:** Maji bilato khum bisi kwtalobaro. Goariya jora
phaikhe bubar sario.
- **sena:** Sena wngkha Tipra dophani kaisa Ter.
- **Bala:** Bala wngkha hukni mai kwthwng eba thai kwthwng chana
bagwi mwtai rwmano bala karo hwno.
- **O rangchak:** o kokbwtango rangchak hwnmani abo logisongno
hamjagwi nungmani mungno sajago.

4.8 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Yamrok sabo?

2. Yamrokno hatio tamo kwcharkha?

3. Yamroksa Hatini kiphil phuru Rua sabono bagwi kabukha.

4. Yamroksa sabono rituku yapharkha?

5. Yamroksa som boro huikha?

6. sapingtwini bahanok sabo?

7. Rajani birindiyarok boro thangwi sipingtwino nukha?

4.9 SWIMUK

- Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, R. K. (2011). *Tipra luku hukum*. Language Wing, TTAADC.
- Debbarma, S. (2015). *Kokborok sahitya u sanskriti*. Tripura Bani Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker bangsha parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok kokni sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.

BLOCK-II: WRITTEN LITERATURE UP TO 1950

UNIT: 5 ORIGINS OF WRITTEN KOKBOROK LITERATURE (1897 ONWARDS)

Gwrwng

5.1 Chengsamung

5.2 Naisikmung

5.3 kokborok kokrwai chengjakma

5.4 Daulat Ahamed

5.5 Radhamohon thakur

5.6 Sadhu khushi

5.7 Rosamung

5.8 Kokthai

5.9 Amjokmungni swngmung

5.10 Swimuk

5.1 CHENGSAUNG

Hayung kotorni beremo kokrwai achaimani bisi kwbangmano wngkha. Joto kokni kokrwai tongma kahai Kokborok koknibo kokrwai tongo. Kokborok kokrwai bojorani simi chengjakha akok tabukswk jora rutugwi manyakho. Kokbork kokrwai achai mani sai sai bisi wngphano

swiwi narwknaï kwrwi. Kokborok kokrwbaini kwbangkukno khukni kokrwbai kwbang. Kokborok kokrwbai swijakmani bisi kwdwkma wngthaya phano bisira pungwi laidroble wngkha. Khukni kokrwbaini swijak kokrwbaiachaio. Kokborok kokrwbai achaimani laibumano naikhe sawi mano engreji bisini 1897/98 bisi jorani simi chengjakgo.

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrwbaini yapri sengjago. Daulat ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrwng tai kok elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi Kokborok kokni swrai swrai kokrwbai chengjakmani nukjago.

5.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokrwbai chengjakmano saimanai
- Kokborok kokrwbai swinani chengjakmano saimanai
- Kokborok kokni swijak kokrwbaini laibumano saimanai
- 1897 bisini simi 1950 bisi jorani kokrwbaini halokno saimanai
- Kokborok kokrwbai swkang swinaïrokni swimung saimanai.
- Kokborok kokrwbaini laibumao saimanai.

5.3 DAULAT AHAMED

Kokborok kokrwbaini laibumao kokrwbai swijakmani yaphangno sana thangkhe Daulat Ahamedni mungno khibiwi manya. Bini bisingtwino Kokborok kokni swijak kokrwbai ha karijago. Swikwrwng khoroksa thuruk bosongni borok. Bupha kok elem kwrwngni bagwi bini thanibo rwngmarini pohor nangphaikha. Engreji bisini 1897/98 bisio kangsai bijab swimani bisingtwi Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbai chengwi

rwo. Ajorano Tripura ha Bubagarokbai naikoljagwi tongo. Swikwrwng Daulat Ahamedbo bubagrani khukruai manwino swijao. Daulat Ahamed bai bijab swi karijakmani wngkha “Kokboro-ma ong Tripura byakaran. O bijabo khatungsa mungwi koklob thaissa karijakha. Khatungsa koklobnokok kokrwbaini swkang koklob sapogwi karijak. Kokboro ma bijab swi karithani logio tongwi chubana wngkha swikwrwng Mohamed Umor. Daulat ahamed bai swijak tai kangsa bijabni mung wngkha “Kokma kalai”. Kokmakalai bijabo Kokborok koklob thainwi swijak tongo”Bolong tai Nokha”.

5.4 RADHAMOHON THAKUR

Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbao Kokborok Sanai dophani borok wngwi swkang Kokborokbai bijab swinai wngkha Radhamohan Thakur. Kokborok Sanai dophao kwbangma elem kwrwng tongphano Kokborok kokbai swithani swkangwi phainai kwrwi. Radhamohan thakurno puila Kokborok koksana dophani wngwi Kokborok kokrwbai swinai. Engreji bisini 1900 bisio “kokborokma” bijab mungwi sapogwi karijha. O bijabo Kokborok kokni kokmano twi swijak. Bini swijak tai kangsa bijab wngkha “Troipur kotha mala”1906 bisio sapogwi karijago. O bijabo kolang tai kothoma bwsabo swijak tongo.

5.5 SADHU KHUSI

Kokborok kokrwbai chengjakmani bisi thamchi ni swlai kwbang bisino kokborokbai swiwi sapokjamani nukjakliya. Swinai tongphano Kokborok kokbai swijakliya. Kami amchaini khoroksa mungwnang rwchabmung kwrwng tai koklob kwrwng Sadhu khusi krishnani bisingtwi hainohai Kokborok kokrwbaini yapri chengjakphikha. Bini tai kaisa mung wngkha Bolongrai Sadhu. Bini swijak koklob tai rwchabmung engreji bisini 1942/43 bisio sapogwi karijago. Bijabni mung wngkha “Tripura rachabmung khakchang khumbar boi”. Bini

koklob tai rwchabmungrok pholani mwthangmungno rwgwi rwchabjak. Bo khoroksa Ratanmani reangni suwari khoroksa toongmani. 1946 bisini amarpurni dumbur thaio hangrai panda songcha mao bini khuktwi rwchabmung khwnanani sep manbaikha.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Kokborok kokrbai achaimani laibumano swidi?

2. Swikwrng Daulat ahamedni simi chengwi Bolongrai sadhuni swima jorani laibumano swidi.

5.6 ROSAMUNG

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrbaini yapri sengjago. Daulat ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrng tai kok elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi Kokborok kokni swrai swrai kokrbai chengjakmani nukjago.

Kokborok kokrbaini swijak kokrbai Kokborok Sanai dophani borok wngwi swkang Kokborokbai bijab swinai wngkha Radhamohan Thakur. Kokborok Sanai dophao kwbangma elem kwrwng tongphano Kokborok kokbai swithani swkangwi phainai kwrwi. Radhamohan thakurno puila

Kokborok koksana dophani wngwi Kokborok kokrbai swinai. Engreji bisini 1900 bisio “kokborokma” bijab mungwi sapogwi karikha. O bijabo Kokborok kokni kokmano twi swijak. Bini swijak tai kangsa bijab wngkha “Troipur kotha mala”1906 bisio sapogwi karijago. O bijabo koktang tai kothoma bwsabo swijak tongo.

Kokborok kokrbai chengjakmani bisi thamchi ni swlai kwbang bisino kokborokbai swiwi sapokjamani nukjakliya. Swinai tongphano Kokborok kokbai swijakliya. Kami amchaini khoroksa mungwnang rwchabmung kwrwng tai koklob kwrwng Sadhu khusi krishnani bisingtwi hainohai Kokborok kokrbaini yapri chengjakphikha. Bini tai kaisa mung wngkha Bolongrai Sadhu. Bini swijak koklob tai rwchabmung engreji bisini 1942/43 bisio sapogwi karijago. Bijabni mung wngkha “Tripura rachabmung khakchang khumbar boi”. Bini koklob tai rwchabmungrok pholani mwthangmungno rwgwi rwchabjak. Bo khoroksa Ratanmani reangni suwari khoroksa toongmani. 1946 bisini amarpurni dumbur thaio hangrai panda songcha mao bini khuktwi rwchabmung khwnanani sep manbaikha.

5.7 KOKTHAI

- **Kokrbai:** kokni bisingo rbai gwnang kok eba bahan gwnang kokthaibai chabwi swijakno kokrbai hwno.
- **Ruai:** Hamari gwnang kokthaino ruwai hwno.
- **Khukni kokrbai:** Rwbai gwnang kokthai borokni khugo khugo sajogwi tongmano khukni kokrbai hwno.
- **Phola:** Phola wngkha borokni sakni langma eba hamano mwthangwi tonaino phola hwno. Borokni langmao mang tai phola thansa wngwise borokni langma.

5.8 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Daulat Ahamedbai swijak bijabni mung swidi?

2. Kokborok kokrwbai swkang karijak koklobni mung swidi?

3. Bolongrai sadhu sabo?

4. Troipur kothamala bijab sabo swi?

5. Khatungsa koklob sabo?

6. Radhamohan thakur bai swijak bijabni mung swidi?

7. Troipur katha mala bijab bo bisio sapogwi karijakha?

8. Tripura khakchangmung khumbar bijab sabo swi?

9. kokborokma bijab bo bisio sapogwi karijak?

5.9 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

- Dev Varma, N. C. (2010b). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker bangsha parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok kokni sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT: 6 DAULAT AHMED'S CONTRIBUTIONS AND EARLY PUBLICATIONS

Gwrwng

- 6.1 Chengsamung
- 6.2 Naisikmung
- 6.3 kokborok kokrwbai chengjakma
- 6.4 Doulat Ahamed
- 6.5 Radhamohon thakur
- 6.6 Sadhu khushi
- 6.7 Rosamung
- 6.8 Kokthai
- 6.9 Amjokmungni swngmung
- 6.10 Swimuk

6.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrwbaini bisingo puila bijab swiwi karinai wngkha Daulat Ahamed. Kokborok kok Sanai dophani borok wngya phano Kokborok kokno hamjakmani bagwi bini samung humungni bisingtwi Kokborok kokno hamjakmani mari phunugwi kwlangkha. Bono karwi tai khoroksa bono chubanai wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwini chaitokma baino Kokborok kokma bijab sapogwi karijakha. Borokni swimungrokni bisingtwi Kokborok kokrwbaini laibumani yakhili bojagwi chwnawj phaikha.

Kokborok kokrwbaini laibumao kokrwbai swijakmani yaphangno sana thangkhe Daulat Ahamedni mungno khibiwi manya. Bini bisingtwino Kokborok kokni swijak kokrwbai ha karijago. Swikwrwng khoroksa thuruk bosongni borok. Bupha kok elem kwrwngni bagwi bini thanibo rwngmarini pohor nangphaikha. Engreji bisini 1897/98 bisio kangsa bijab swimani bisingtwi Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbai chengwi rwo. Ajarano Tripura ha Bubagarokbai naikoljagwi tongo. Swikwrwng Daulat Ahamedbo bubagrani khukruai manwino swijao. Daulat Ahamed bai bijab swi karijakmani wngkha “Kokboro-ma ong Tripura byakaran. O bijabo khatungsa mungwi koklob thaisa karijakha. Khatungsa koklobnokok kokrwbaini swkang koklob sapogwi karijak. Kokboro ma bijab swi karithani logio tongwi chubanai wngkha swikwrwng Mohamed Umor. Daulat ahamed bai swijak tai kangsa bijabni mung wngkha “Kokma kalai”. Kokmakalai bijabo Kokborok koklob thainwi swijak tongo”Bolong tai Nokha”.

6.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokrwbai chengjakmano saimanai
- Kokborok kokrwbai swinani chengjakmano saimanai
- Kokborok kokni swijak kokrwbaini laibumano saimanai
- 1897 bisini simi 1950 bisi jorani kokbrwbaini halokno saimanai
- Kokborok kokrwbai swkang swinairokni swimung saimanai.
- Kokborok kokrwbaini laibumao saimanai.

6.3 DOULAT AHAMEDNI SINIMUNG

Kokborok kokrwbai achairwphang Daulat Ahamed. Bono puila Kokborok kokrwbai swinani bagwi swkangwi phainai. Bo Kokborok Sanai dophani borok wngya phano Kokborokno hamjagwi swinani yapri romkha.

Kokkolok tai koklob swikwrwng Doulat Ahamed Tipra bisini 1274 bisio achaikha. Achaimani thai wngkha sunamura amchaini Kulu bari kamio omthai thwi kwlaikha. Buphani mung Mohamed Hasim Majumdar. Bo parsi kok elem kwrwng tai tai tongkwthar kwrak rwktharnai borok tongmani. Parsi kok swrwng swimung tai tongthar rwkthar mungni bisingtwi bini jora lairwkha.

Doulat Ahamed kumila Jelani rwngnokni entrance rwi pass wngmani pore engrejno kebengw choba khwli mabai rwngnokni kariwi rohorjakha. Ajora bini umor bisi nwichi. Nwichiba bisi umor wngphurukhe sunamura Minor rwngnokni phwrwngnai okra wngkha. Ulo Tripura haste ni kerong amjokmungo pass khwlai sunamura kerong nogo kerong kwrwngni samung chengjakha. Bisi thamchi umor wngphurukhe Lucknow ni Jamiutal ulema ni M.M Dahar swrwng bwlai mankha tai bongio sahitya porishad bai kavyabinod tai sahitya ratna swrwng bwlai yapharjakha.

6.4 SAMUNG

Swikwrwng Daulat Ahamed Kokborok kokrwbai hujakya laibumani achukthai achukjak. Bini samungrok thinangni hamkraini bagwi khatiwi tisawi tonjak. Kokborok kokrwbaini hamkraio swikwrwng puila engreji bisini 1897/98 bisio Kokborok bai bijab sapogwi kario. Bijabni mung wngkha Kokborma-Ong Tripura byakaran. Kokborma ong Tripura byakaran bijabo kechengsa tai khatungsa koklob no swijak tongo. Tai kaisa bini bijab sapogwi karijak tongmani wngkha “Kokma kalai” 2000 bisio hachukni khorang publishers ni bisingtwi sapogwi karijakha. Abono karwi bini koklob swijak Khatungsa, Bolong, Hati tai Nokha.

Kokborok kokrwbaini laibumao kokrwbai swijakmani yaphangno sana thangkhe Daulat Ahamedni mungno khibiwi manya. Bini bisingtwino Kokborok kokni swijak kokrwbai ha karijago. Swikwrwng khoroksa thuruk bosongni borok. Bupha kok elem kwrwngni bagwi bini thanibo

rwngmarini pohor nangphaikha. Engreji bisini 1897/98 bisio kangsa bijab swimani bisingtwi Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbai chengwi rwo. Ajourano Tripura ha Bubagararokbai naikoljagwi tongo. Swikwrwng Daulat Ahamedbo bubagrani khukruai manwino swijao.

Daulat Ahamed bai bijab swi karijakmani wngkha “Kokboro-ma ong Tripura byakaran. O bijabo khatungsa mungwi koklob thaisa karijakha. Khatungsa koklobnokok kokrwbaini swkang koklob sapogwi karijak. Kokboro ma bijab swi karithani logio tongwi chubani wngkha swikwrwng Mohamed Umer. Daulat ahamed bai swijak tai kangsa bijabni mung wngkha “Kokma kalai”. Kokmakalai bijabo Kokborok koklob thainwi swijak tongo”Bolong tai Nokha”. Khatungsa kolobni bisingtwi sawi mano koklobnai puilao Iswarni mung nawi khulumui borom rwmani. Iswar kotoono khulumnaimani yagulo Bubagra Tripur Triluchanno khulumu. Koklobnai bubagararokno mwtaibaibaksakhe borom rwi khulum. Tipra dophani bubagra joto hodani borok baino borom khwai jago. Koklobo khursajak bwtang

6.5 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbaini laibumao kokrwbai swijakmani yaphangno sana thangkhe Daulat Ahamedni mungno khibiwi manya. Bini bisingtwino Kokborok kokni swijak kokrwbai ha karijago. Swikwrwng khoroksa thuruk bosongni borok. Bupha kok elem kwrwngni bagwi bini thanibo rwngmarini pohor nangphaikha. Engreji bisini 1897/98 bisio kangsa bijab swimani bisingtwi Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbai chengwi rwo. Ajourano Tripura ha Bubagararokbai naikoljagwi tongo. Swikwrwng Daulat Ahamedbo bubagrani khukruai manwino swijao. Daulat Ahamed bai bijab swi karijakmani wngkha “Kokboro-ma ong Tripura byakaran. O bijabo khatungsa mungwi koklob thaisa karijakha. Khatungsa koklobnokok kokrwbaini swkang koklob sapogwi karijak. Kokboro ma bijab swi karithani logio tongwi chubani wngkha swikwrwng Mohamed Umer. Daulat ahamed bai swijak tai kangsa bijabni mung wngkha

“Kokma kalai”. Kokmakalai bijabo Kokborok koklob thainwi swijak tongo”Bolong tai Nokha”.

Doulat Ahamed kumila Jelani rwngnokni entrance rwi pass wngmani pore engrejno kebengw choba khwli mabai rwngnokni kariwi rohorjakha. Ajora bini umor bisi nwichi. Nwichiba bisi umor wngphurukhe sunamura Minor rwngnokni phwrwngnai okra wngkha. Ulo Tripura haste ni kerong amjokmungo pass khwli sunamura kerong nogo kerong kwrwngni samung chengjakha. Bisi thamchi umor wngphurukhe Lucknow ni Jamiutal ulema ni M.M Dahar swrwng bwlai mankha tai bongio sahitya porishad bai kavyabinod tai sahitya ratna swrwng bwlai yapharjakha.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Daulat Ahamedni sinimung swidi.

2. Daulat Ahamed Kokborok hamkraini bagwi samung tangmano swidi?

6.6 KOKTHAI

- **Kokma:** Kokma wngkha kokni raida rwgwi swijakno kokma hwno.
- **Bijab :** Bijab wngkha mungsaswkno twiwi swijakno bijab hwno.
- **Sinimung:** Borok eba mungsaswkno Sinani bagwi mari eba sajak tongmano sinimung hwno.

6.7 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Kokborok rwbaio sabo puila Kokborok koklob swikha?

2. Khatungsa koklob sabo swi?

3. Bolong koklob sabo swi?

4. Daulat Ahamed bi swijak koklob kainwini mung swidi?

5. Kokborok kokrwbaio sabo puila bijab swi?

6. Bo bisio kokma kalai sapogwi karijak?

6.8 SWIMUK

- Deb Varma, Naresh. 2014. *Kokborok kokrbai*. Akshar Publication. Agartala
- Chaudhary, Kumud Kundu. 1999. *Kokborok bhasha u Sahitya*. Akshar Publication.
- Dev varman, N.C. (2010). *Kokborok Bhasha Sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani
- Dev varma, N.C. (2010). *Prasanga: Kokboroker Manya Bhasha*. Nabachandana Prakashani
- Dev Varma, N.C (2014). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani
- Dev Varma, N.C (2014). *Kokborok kokni Sinimung*. Jora Publication
- Acharya, Nitai. (1987). *Sorol kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic Survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.

UNIT:7 LITERARY DEVELOPMENTS FROM 1897-1950

Gwrwng

7.1 Chengsamung

7.2 Naisikmung

7.3 Engreji bisi 1897 simi 1910 jora

7.4 Engreji bisi 1911 to 1939 jora

7.5 Engreji bis 1940 to 1950 jora

7.7 Rosamung

7.8 Kokthai

7.9 Amjokmungni swngmung

7.10 Swimuk

7.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbai chengjakphuru nisimi 1950 jorani Kokborok rwbaini khurumpui wngwi phaimani kothoma belai kolok. Kokborok kokrbai swkango swijak kokrbai kwrwi. Khugo khugo simi sa jagwi kusung kusung jora romwi kochogwi phaikha. Jora kolok romwi khukbai khugo kochogwi phaimani yagulose Kokborok kokni swijak kokrbai chengjago.

Hayung kotorni beremo kokrbai achaimani bisi kwbangmano wngkha. Joto kokni kokrbai tongma kahai Kokborok koknibo kokrbai tongo. Kokborok kokrbai bojorani simi chengjakha akok tabukswk jora

rutugwi manyakho. Kokbork kokrbai achai mani sai sai bisi wngphano swiwi narwkna kwrwi. Kokborok kokrbaini kwbangkukno khukni kokrbai kwbang. Kokborok kokrbai swijakmani bisi kwdwkma wngthaya phano bisira pungwi laidroble wngkha. Khukni kokrbaini swijak kokrbaiachaio. Kokborok kokrbai achaimani laibumano naikhe sawi mano engreji bisini 1897/98 bisi jorani simi chengjakgo.

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrbaini yapri sengjago. Daulat ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrwng tai kok elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi Kokborok kokni swrai swrai kokrbai chengjakmani nukjago.

7.2 NAISIKMUNG

- Kokrbai chengjak phuruni simi 1950 jorani kokrbai chwnamano sinai.
- Kokrbaini chengjakmano sai manai.
- Bolongrai sadhubai swijakmano saimanai
- Radhamohan kokborokni bagwi samung khlainano saimanai.
- Daulat Ahamedni samungno saimanai
- 1920 ni simi 1940 jorani swimungno saimanai
- 1940 ni simi 1950 jorani kokrbaino saimanai.

7.3 ENGREJI BISI 1897 SIMI 1910 JORA

Engreji bisini 1897 bisini simi 1910 jorani Kokborok kokrbai mang chwnasawi phaikha. Swikwrwng Daulat Ahamed tai Radhamohan thakurni bisingtwi. Kokborok kokrbai 1987/98 bisini simi swijaknani

chengkha. 1897/98bisio 'kok boro- ma mungwi Kokborok kokrwbai bijab onghorkha. Sapogwi karijak bijabno khamao phunukjakha.

1. kokboro-ma ong Tripura byakaran: Kokboro-ma-ong Tripura byakaran wngkha kaisa Kokborok kokma bijab. 1897/98 bisio sapogwi karijakha swikwrwng Mahama Umor tai Daulat Ahamedni yaktwi. O bijabo Kokborok kokmano karwi koklob kaisa swijak tongo 'khatungsa' koklob mungwi. Khatungsa koklobno puila kokborokni koklob sapogwi karijak.
2. Kokma kalai : kokma kalai bijab 1897 bisini gana ginio swijakmani mari phiya sapogwi karijak mungsa thayabo manliya. 1970 bisio bwsarokni yaktwi rutuklaimani bisingtwi rutugwi mankha. 2007 bisio hachukni khorang publishersni bisingtwi sapogwi karijakha.
Kokma kalai bijabo kokborokni kokmano karwi koklob kothoma swijak tongphano koklob simise mansion. Kokma kalai bijabo sapogwi karijak koklob wngkha- 'Bolong, Nokha, Hati'.
Okaitham koklob kokma kalai bijabo sapogwi karijakha.
3. Kokborokma: kokborokma kokma bijab swikwrwng Radhamohon Thakurbai swiwi sapogwi karijakha 1900 bisio. Obijabo Kokborok kokni kokmano twi swijak. Kokborok kokni swithai abo aikhor rokno kokborokni bagwi phunugwi swijakha. Tai Kokborok kokthaini khorangno dalnwikhe khagwi phunukha dalsa khe khorang kuchuk tai kaisa khorang haiche. Khorang kuchukni bagwi Radhamohan mari(-) phunugwi rwkha.
4. Radhamohan thakur kokborokni swithaino dalthamkhe khagwi phunukha, aikhor kotor, aikhor kusu, aikhor kotoi.
5. Troipur kathamala: Troipur katha mala bijab 1906 bisio sapogwi karijago. Bini o bijabo bihikno yapharwi swijak. Obijabo koklob tai kothoma bwsa Thaiba tongo. Radha, Madhob, muhini, sudamina tei Bukhuknwi, akorok.
6. Troipur kotha mala bijabo swikwrwng Karabi Debbarmani bisingwi 1995 bisio thumui sapogwi karijakphikha.

7.4 ENGREJI BISI 1911 TO 1939 JORA

Kokborok kokrwbaini swijak kokrwbai chengjakmani engreji bisini 1897/98 bisini simi swinani chengjakha. Chengphuruni simi swikwrwng Daulat Ahamed tai Mohamde Umorni bisingtwi chengwi rwmani yagulo swikwrwng Radhamohan Thakur Debbarma Kokborok kokma tai kothoma bwsarok swikha. Borok swijak bijab sapogwi karimani yagulo Kokborok kokni kokrwbai yak rwnai kwrwi wngphikha. Engreji bisi 1906 bisi joratwino Kokborok kokrwbai sapogwi karijakmani yagulo kebo Kokborok kokrwbai swithanio yak rwnai kwrwi wngwi tongkha. 1910 bisini simi 1940 joratwi Kokborok kokrwbai bijab sapogwi karijakya phano swikwrwng Sumen thakur Kokborok luku rwchabmungni kokthairok bini biajbo sapogwi karikha. Resiyar khagra mungwi rwchabmung kokthai kokborokbai swiwi karikha.

7.5 ENGREJI BIS 1940 TO 1950 JORA

Kokborok kopkrwbai bisi kwdwkma romwi swijakya wngwi tongma jorao Kokborok kokrwbaini athukri wngwi kwchwngkhe kokborokni hamkraio chwngwi tongnai wngkha khusi krishna Tripurabai swijak ‘Tripura rachabmung khakchang khumbar bijab’. 1943 bisi sapogwi karijak bijab kangsa.

1940 bisini simi Tripura haseo uphla kaphla wngnani jora chengjagwii tongkha. Kami amchaio rwngmungni halok sepsab kaham kwrwi wngma bai kamini borokrokni thani kwtal wansokmung achaiyakho. Engreji bisini 1945 bisio kami amchaini borokno rwng swrwng tai kusubjakni yakni phiyokna bagwi choba chengjakha. Jono shikha choba mungwi. Aboni yagulo swikwrwng Bangshi thakur bai swijak ‘koktang kului’ mungwi kokrwbai bwlai sapogwi karikha.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Kokborok kokrbai chengjakmani simi 1910 bisi joratwi bijabno twi swidi?

7.6 ROSAMUNG

Hayung kotorni beremo kokrbai achaimani bisi kwbangmano wngkha. Joto kokni kokrbai tongma kahai Kokborok koknibo kokrbai tongo. Kokborok kokrbai bojorani simi chengjakha akok tabukswk jora rutugwi manyakho. Kokbork kokrbai achai mani sai sai bisi wngphano swiwi narwkna kwrwi. Kokborok kokrbaini kwbangkukno khukni kokrbai kwbang. Kokborok kokrbai swijakmani bisi kwdwkma wngthaya phano bisira pungwi laidroble wngkha. Khukni kokrbaini swijak kokrbaiachaio. Kokborok kokrbai achaimani laibumano naikhe sawi mano engreji bisini 1897/98 bisi jorani simi chengjakgo.

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrbaini yapri sengjago. Daulat ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrwng tai kok elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi Kokborok kokni swrai swrai kokrbai chengjakmani nukjago.

Engreji bisini 1897 bisini simi 1910 jorani Kokborok kokrbai mang chwnasawi phaikha. Swikwrwng Daulat Ahamed tai Radhamohan thakurni bisingtwi. Kokborok kokrbai 1987/98 bisini simi swijaknani chengkha. 1897/98bisio 'kok boro- ma mungwi Kokborok kokrbai bijab onghorkha. Sapogwi karijak bijabno khamao

phunukjakha. Kokborok kopkrwbai bisi kwdwkma romwi swijakya wngwi tongma jorao Kokborok kokrwbaini athukri wngwi kwchwngekhe kokborokni hamkraio chwnngwi tongnai wngkha khusi krishna Tripurabai swijak 'Tripura rachabmung khakchang khumbar bijab'. 1943 bisi sapogwi karijak bijab kangsa.

1940 bisini simi Tripura haseo uphla kaphla wngnani jora chengjagwii tongkha. Kami amchaio rwngmungni halok sepsab kaham kwrwi wngma bai kamini borokrokni thani kwtal wansokmung achaiyakho. Engreji bisini 1945 bisio kami amchaini borokno rwng swrwng tai kusubjakni yakni phiyokna bagwi choba chengjakha. Jono shikha choba mungwi. Aboni yagulo swikwrwng Bangshi thakur bai swijak 'koktang kului' mungwi kokrwbai bwlai sapogwi karikha.

7.7 KOKTHAI

- **Kokrwbai:** kokni bisingo rwbai gwnang kok eba bahan gwnang kokthaibai chabwi swijakno kokrwbai hwno.
- **Ruai:** Hamari gwnang kokthaino ruwai hwno.
- **Khukni kokrwbai:** Rwbai gwnang kokthai borokni khugo khugo sajogwi tongmano khukni kokrwbai hwno.
- **Phola:** Phola wngkha borokni sakni langma eba hamano mwthangwi tonaino phola hwno. Borokni langmao mang tai phola thansa wngwise borokni langma.
- **Kokma:** kokma wngkha Kokborok kokni raisa rwgwi swijak bijabno kokma hwno.
- **Parsi:** Parsi wngkha hayung kotorni kaisa kokni mung.
- **Tongkwthar:** Tongkwthar wngkha sak mwthangna bagwi tongmungni raidani mung.
- **Kok Elem:** Kok elem wngkha swrwngmung gwnang kokthai eba kokno kok elem hwno.

7.8 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Kokborma ong Tripura byakaran sabo swi?

2. Puila sabo Kokborok bai kokma bijab swikha?

3. Puila Kokborok kokrwbaini sabo bijab swi karikha?

4. Kokborok rwbaio sabo puila Kokborok koklob swikha?

5. Khatungsa koklob sabo swi?

6. Bolong koklob sabo swi?

7. Daulat Ahamed bi swijak koklob kainwini mung swidi?

8. Kokborok kokrwbaio sabo puila bijab swi?

9. Bo bisio kokma kalai sapogwi karijak?

7.9 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhasa sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010b). *Prasanga: Kokboroker Manya Bhasha*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.

- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT-8 ANALYSIS OF EARLY PROSE, POETRY, AND GRAMMAR WORKS

Gwrrwng

8.1 Chengsamung

8.2 Naisikmung

8.3 Early prose

8.4 Poetry

8.5 Grammar works

8.7 Rosamung

8.8 Kokthai

8.9 Amjokmungni swngmung

8.10 Swimuk

8.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbai chengjak phuruni simi rabachi bisi joratwi swijak kokrbai phuwarjakmani swimungrokno twiwi khamao swijakha. Hayung kotorni beremo kokrbai achaimani bisi kwbangmano wngkha. Joto kokni kokrbai tongma kahai Kokborok koknibo kokrbai tongo. Kokborok kokrbai bojorani simi chengjakha akok tabukswk jora rutugwi manyakho. Kokbork kokrbai achai mani sai sai bisi wngphano swiwi narwkna kwrwi. Kokborok kokrbaini kwbangkukno khukni kokrbai kwbang. Kokborok kokrbai swijakmani bisi kwdwkma wngthaya phano bisira pungwi laidroble wngkha. Khukni kokrbaini swijak kokrbaiachaio. Kokborok

kokrwbai achaimani laibumano naikhe sawi mano engreji bisini 1897/98
bisi jorani simi chengjakgo.

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok
wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab
swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok
khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrwbaini yapri sengjago. Daulat
ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung
wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrwng tai kok
elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi
Kokborok kokni swrai swrai kokrwbai chengjakmani nukjago.

8.2 NAISIKMUNG

1. Khatungsa koklobno twi swrwngnai
2. Bolong koklobno saimanai
3. Daulat Ahamedni swijak koklobrokno saimanai
4. Radhamohan Thakurbai swijak bijabrokno saimanai
5. Kokborok kokrwbai puila swijakmani kothomano saimanai
6. Kokborok kokrwbaini puila kokrwbam bijabno saimanai.

8.3 EARLY PROSE

Kokborok kokni kokma koklobbai baksa Kokborok kokni kothoma
bwsarokbo swiui sapogwi karijakha. Swikwrwng Radhamohan
Debbarmani bisingtei Kokborok kokni kokhoma bwsa swiui karijakha.
Kokborok kokni puila kothoma bwsa mungwi swijak wngkha Radha
mungwi. Okothoma bwsa engreji bisini 1906 bisio 'Troipur kotha mala'
bijabo sapogwi karijago. Radhano karwi o bijabni kothoma bwsarok ni
mung wngkha- Madhob, Muhini, Sudamini, tai Bukhuknwi. Radha
koklob bihikno twiui swijak. Madhob, Muhini hinkhe bwsajwk songno
twiui swijak. Bukhuknwi hinkhw Raimabai saimano twiui swijakDaulat

Ahamedni yaktwi Kokborok kothomarok swiwi sapokjak kwrwi phiya
Kokma kalai bijabo khursajak tongo koklob tai kothoma bibab hwnwi.

8.4 POETRY

Kokborok kokrwbai swijak kokrwbai chengjakmani bisingo koklobni
yak kwbang tongo. Kokrwbaini hapharo koklob swinai kwbangkuk
nukjago. Kokborok kokrwbaini swkang bijab ‘kokboro-ma -ong Tripura
Byakaran bijab. 1897 bisio sapogwi karijakma bijabo Kokborok koklob
kaisa sapogwi swijakha. Kokborok kokrwbaini swkang koklob wngkha
‘khatungsa’ koklob. Okoklob tripurani Bubagarokno lobwi swijak.
Khatungsa koklobno karwi Daulat Ahamed bai swijak koklob wngkha
Bolong, Hati, nokha.

Sumen thakurbai thumjak Kokborok luku rwchabmung ‘Resiyar
khagra’. Aboni yagulo Kokborok kokrwbaini mwnak jora chengjakha.
Kokborok kokrwbaino twiui swimung karijakliya. Bisi kwdwkmani
yagulo koklob kwrwng Sadhu khusi krishna Tripura swijak “Tripura
rachabmung khakchang khumbar bijab”1943 bisi. 1945 bisio Jonoshikha
choba achaimani yagulo ‘Doigoino ringdi’ koklob swiui karijakha 1948
bisio. Koklobno swinai wngkha Bongsi thakur.

8.5 GRAMMAR WORKS

Kokborok kokni kokrwbai achaimanibai baksano Kokborok kokmani
swimungbo achaikha. Kokborok kokma 1897 bisiono puila swijago.
Swikwrwng Daulat Ahamedni bisingtwino Kokborok kokmanbo
swijakha. Puila Kokborok kokni kokma bijab wngkha ‘Kokboro-ma ong
tripura byakaran bijab. Obijabo kokborokni khorno thainwikhe khakha.
Kupungkhor(vowel), kupungiya khor(consonant)

Kokborok kokni ulnwi kokma bijab engreji 1906 bisio swikwrwng
Radhamohan thakurbai swiui karijago. Kokborok kokni ulnwi kokma

bijabni mung wngkha 'kokborokma' trpuri byakaran. Obijabno sapogwi karinai wngkha 'Choitono jontroni sri Efasudidin Ahammed, Comilla. Obijabo Kokborok kokni khorangno dalnwikhe khagwi phunukha. Khorang haiche bai khorang kuchuk. Kokborok kokni aikhornokhe dalthamkhe khagwi phunukha. Aborok wngkha Aikhor kotor, Aikhor Kusu, Aikhor kotoi.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Kokborok kokrbaini chengjakmani simi rabachi bisi jorati koklobni samungrokno swidi.

8.7 ROSAMUNG

Kokborok kokno hamjaknai Daulat ahamed thuruk bosongni borok wngphano Kokborok kokno hamjagwi swinani chengkha. Bobai Bijab swithanio tai khoroksa tongnaini mung wngkha Mohamed Umor. Borok khoroknwin bisingtwi Kokborok kokrbaini yapri sengjago. Daulat ahamed swimani bijabni mung Kokborok chasok thaya. Bijabni mung wngkha Koboro-ma ong Tripura byakaran mungwi. Swikwrwng tai kok elem kwrwng Radhamohon thakur bai swijak Kokborokma bijabni simi Kokborok kokni swrai swrai kokrbai chengjakmani nukjago.

Kokborok kokni kokma koklobbai baksa Kokborok kokni kothoma bwsarokbo swiui sapogwi karijakha. Swikwrwng Radhamohan Debbarmani bisingtei Kokborok kokni kokhoma bwsa swiui karijakha. Kokborok kokni puila kothoma bwsa mungwi swijak wngkha Radha mungwi. Okothoma bwsa engreji bisini 1906 bisio 'Troipur kotha mala'

bijabo sapogwi karijago. Radhano karwi o bijabni kothoma bwsarok ni mung wngkha- Madhob, Muhini, Sudamini, tai Bukhuknwi. Radha koklob bihikno twiui swijak. Madhob, Muhini hinkhe bwsajwk songno twiui swijak. Bukhuknwi hinkhw Raimabai saimano twiui swijak Daulat Ahamedni yaktwi Kokborok kothomarok swiui sapokjak kwrwi phiya Kokma kalai bijabo khursajak tongo koklob tai kothoma bibab hwnwi.

Kokborok kokrwbai swijak kokrwbai chengjakmani bisingo koklobni yak kwbang tongo. Kokrwbaini hapharo koklob swinai kwbangkuk nukjago. Kokborok kokrwbaini swkang bijab ‘kokboro-ma -ong Tripura Byakaran bijab. 1897 bisio sapogwi karijakma bijabo Kokborok koklob kaisa sapogwi swijakha. Kokborok kokrwbaini swkang koklob wngkha ‘khatungsa’ koklob. Okoklob tripurani Bubagarokno lobwi swijak. Khatungsa koklobno karwi Daulat Ahamed bai swijak koklob wngkha Bolong, Hati, nokha.

Sumen thakurbai thumjak Kokborok luku rwchabmung ‘Resiyar khagra’. Aboni yagulo Kokborok kokrwbaini mwnak jora chengjakha. Kokborok kokrwbaino twiui swimung karijakliya. Bisi kwdwkmani yagulo koklob kwrwng Sadhu khusi krishna Tripura swijak “Tripura rachabmung khakchang khumbar bijab” 1943 bisi. 1945 bisio Jonoshikha choba achaimani yagulo ‘Doigoino ringdi’ koklob swiui karijakha 1948 bisio. Koklobno swinai wngkha Bongsi thakur.

8.8 KOKTHAI

- **Kokrwbai:** kokni bisingo rwbai gwnang kok eba bahan gwnang kokthaibai chabwi swijakno kokrwbai hwno.
- **Ruai:** Hamari gwnang kokthaino ruwai hwno.
- **Khukni kokrwbai:** Rwbai gwnang kokthai borokni khugo khugo sajogwi tongmano khukni kokrwbai hwno.

- **Phola:** Phola wngkha borokni sakni langma eba hamano mwthangwi tonaino phola hwno. Borokni langmao mang tai phola thansa wngwise borokni langma.
- **Khulumu:** Monmani eba borom rwmani. Tipra dophani bisingo okra chakrano borom yapharwi khulumani kaisa kaham raida. Kamini ojama gwnang tai sandai masakrokba malaike puilano khulumkha hwnwi hamjakmani tuklaio.
- **Khatung:** khatung kokthai wngkha mungsaswkno bwkhabai manai hwnwi wansokmani. Khatungni solnoksa kokthai wngkha wansuk, Tongthok tai chajak.

8.9 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Kokborma ong Tripura byakaran sabo swi?

2. Bo bubagra koklobnaino phan rwkha Kokborok swina bagwi?

3. khatungsa koklobo sabo puila khulum?

4. Bubagra Triluchanni buphani mung tamo?

5. bubagrano karwi paithago sabono khulumkha?

8. Tripura khakchangmung khumbar bijab sabo swi?

9. kokborokma bijab bo bisio sapogwi karijak?

8.10 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Chaudhary, K. K. (1999). *Kokborok bhasha u sahitya*. Akshar Publication.

- Deb Varma, N. (2014). *Puila sabo Kokborok bai kokma bijab swikha?*
Akshar Publication.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*.
Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*.
Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*.
Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora
Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11).
Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan
languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and
philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of
California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto
Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain
(Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



BLOCK- III WRITTEN LITERATURE (1951-1970)

UNIT:9 EMERGENCE AND GROWTH OF NOVELS AND DRAMA

Gwrwng

9.1 Chengsamung

9.2 Naisikmung

9.3 Drama

9.4 Novel

9.7 Rosamung

9.8 Kokthai

9.9 Amjokmungni swngmung

9.10 Swimuk

9.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrwbaio swijak kokrwbai bwlaini laibuma naikhe saimano kokborok kokni tong halokno. Chengjakmani simi romwi rabisi bachi joratwi Kokborok kokrwbaini hamkraini bagwi samung humung tangnai kwbang nukjakthaya. Khoroksa khoroknwini bisingtwi Kokborok kokrwbai chasawi phaikha. 1945 bisio jonosikhs Chobani bisingtwi tripurani rwng swrwngnairok kami amchaio bangsakha. Ajourani simino Kokborok kokni kokrwbaibo taibo hamchawi twrwk twrwkhe phaikha.

Jonosikha Chobani bisingtwi kami amchaini borokrokno socharwmungnbai baksa rwngmungnobo pirkha. Jono sikha Chobani achukphang okra Sudanwa Debbarma Kokborok kokrwbaini hapharo swinani yak rwkha. Bini chaitokmani jarwi Kokborok kokbai koklob, koktang, kothoma, tai cherai swrwngjaknai bijabrokbo swinani chengkha. Sudanwa Debbarmabai sapogwi karijak 'kwtal kothoma' kokrwbai bijab. Kokborokni swkang kokrwbai bwlai sapogwi karijak kwtal kothoma kokrwbai bwlaino.

9.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokni swkang swijakmani thungnukno saimanai.
- Kokborok kokrwbaini swkang kothomayungno saimanai.
- Kokborok kokni khurumpui wngmani jorano sawi manai.
- Kokborok kokrwbai bwlai swijakmano saimanai
- Kokborok kokrwaio kothoma swijakmano sawi manai
- Kokborok kokrwaio koktang swijakmano saimanai
- Kokborok kokrwaio koklob swijakmano saimanai.

9.3 DRAMA

Kokborok kokrwbai thungnuk swkango kwbang swijakmani kwrwi. Kokborok kokrwbai achaimani umor bangthayani bagwi kokborok kokrwaio swimung kwbang nukjakthaya. Swikwrwng khoroksa khoroknwino karwi kokborok kokni thungnuk swithani rogo yak rwmani nukjakya. Swkang jorao buini kokbai mwsajak thungnukno simi jatra eba gain hwnwi mwsalaio kami kamio thangwi. Swkang jorao bangla kokbai mwsak thungnukrokno kamini borokrok swrwngwi mwsalaimani nukjago. Aboni yagulo twrwk twrwk kokborok kokbai swimani nukjakha.

Kokborok kokrbaini laibumao jono sikha samitini songsajakmani bisingtwi kokborok kokrbai twrwk twrwk phuwar jawi phaikha. Kokborok kokrbaini puila thungnuk wngkha ‘Egiye cholo’ thungnuk. Swkang jorao buini kokbai chatwi chatwi kok sawi jatra mwsalaimani nukjago. Kami amchaio nainairokni bisingo baksa borokrok sakni kokborok kokbai mwsanani tai khwlainani muchungjakma bagwi swikwrwng Sudanwa Debbarma kokborokbai swida man hwnwi chaitogwi naimani. Ajorao bishalgarh amchaini gulagati kamio hukbar khwlaimano kitingwi mahajono kebengwi choba khwlaimano twi swijak thungnuk. Egiye cholo thungnuk kokborok tai kokbanglabai swijak. Aboni bagwi Egiye cholo thungnukno ‘Bilingual Drama’ hwnjago.

Egiye cholo thungnuk swijakmani jorao Tripura bubagarokbai ha naikoljagwi tongmani jora. Kami amchaio mahajon rok tongkosong borokni yakni kusubwi chamani jora. Thungnugo khursajak khoroksa sikla Rajendra mungwi khoroksa borokni bisingtwi thungnukno thwngwi phunukha. luku hamkraini chobao khorang tisawi choba khwlaimabai guli kogwi butharjakmano twi swijak.

9.4 NOVEL

Kokborok kokrbai swkang swijakmani kothomayung wngkha ‘Chethuwang’. Kokborok koksanirokni bisingo puila swijakmani kothoma yung. Swikwrwng Sudanwa Debbarmabai o kothoma yung swijago. Swikwrwngbai komthingwi karijak kwtal kothoma kokrbai bwlaiono kisa kisakhe ongkhoru. O kothomayung kami amchaini hoda wngmaya tongmungrokno twi swijak kaisa kotomayung. Engreji bisini 1956 bisio swijago.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Ra bisi bachi jorani swijak kokrwbaino swidi.

2. Swikwrwng Sudanwa Debbarmani swijak bijabrokno twi swidi.

9.7 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbai swijak kokrwbai bwlaini laibuma naikhe saimano kokborok kokni tong halokno. Chengjakmani simi romwi rabisi bachi joratwi Kokborok kokrwbaini hamkraini bagwi samung humung tangnai kwbang nukjakthaya. Khoroksa khoroknwini bisingtwi Kokborok kokrwbai chasawi phaikha. 1945 bisio jonosikhs Chobani bisingtwi tripurani rwng swrwngnairok kami amchaio bangsakha. Ajourani simino Kokborok kokni kokrwbai taibo hamchawi twrwk twrwkhe phaikha.

Jonosikha Chobani bisingtwi kami amchaini borokrokno socharwmungnbai baksa rwngmungnobo pirkha. Jono sikha Chobani achukphang okra Sudanwa Debbarma Kokborok kokrwbaini hapharo swinani yak rwkha. Bini chaitokmani jarwi Kokborok kokbai koklob, koktang, kothoma, tai cherai swrwngjaknai bijabrokbo swinani chengkha. Sudanwa

Kokborok kokrwbai thungnuk swkango kwbang swijakmani kwrwi. Kokborok kokrwbai achaimani umor bangthayani bagwi kokborok kokrwbai swimung kwbang nukjakthaya. Swikwrwng khoroksa

khoroKnwino karwi kokborok kokni thungnuk swithani rogo yak rwmani nukjakya. Swkang jorao buini kokbai mwsajak thungnukno simi jatra eba gain hwnwi mwsalaio kami kamio thangwi. Swkang jorao bangla kokbai mwsak thungnukrokno kamini borokrok swrwngwi mwsalaimani nukjago. Aboni yagulo twrwk twrwk kokborok kokbai swimani nukjakha.

Kokborok kokrbaini laibumao jono sikha samitini songsajakmani bisingtwi kokborok kokrbai twrwk twrwk phuwar jawi phaikha. Kokborok kokrbaini puila thungnuk wngkha ‘Egiye cholo’ thungnuk. Swkang jorao buini kokbai chatwi chatwi kok sawi jatra mwsalaimani nukjago. Kami amchaio nainairokni bisingo baksa borokrok sakni kokborok kokbai mwsanani tai khwlainani muchungjakma bagwi swikwrwng Sudanwa Debbarma kokborokbai swida man hwnwi chaitogwi naimani. Ajorao bishalgarh amchaini gulagati kamio hukbar khwlaimano kitingwi mahajono kebengwi choba khwlaimano twi swijak thungnuk. Egiye cholo thungnuk kokborok tai kokbanglabai swijak. Aboni bagwi Egiye cholo thungnukno ‘Bilingual Drama’ hwnjago.

9.8 KOKTHAI

Bilingual: thungnuk swithani eba mungsaswk swithani kainwi kokbai sapulwi swijak thungnukno bilingual hwnjago.

Choba: Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno.

Thungnuk: Thungnuk wngkha kaisa kokrbaini bedekni bisingo khobjago. Kothoma chengjak phuruni simi paiyasak jora jotono patimungrokno twui swijakno thungnuk hwno.

9.9 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Kokborokni puila thungnuk swijak bobo?

2. Kokborok bai puila swijak kothomayung bobo?

3. Kokborokni bo bijabno Bilingual Drama hwnjak?

4. Chethuwang kothomayung bo bisio karijak?

5. Chethuwang kothomayung bo kokrwbai bwlaio swijakha?

6. Egiye cholo thungnuk tamono rwgwi swijak?

9.10 SWIMUK

- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.
- Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.
- Debbarma, R. K. (2015). *Kokborok kokma bubak*. Akshara.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- Jacquesson, F. (2008). *A Kokborok grammar (Agartala dialect)*. Kokborok Tei Hukumu Mission.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Pai, P. (1976). *A Kokborok grammar*. Central Institute of Indian Languages.

UNIT-10 DEVELOPMENT OF POETRY AND LITERARY ESSAYS

Gwrwng

10.1 Chengsamung

10.2 Naisikmung

10.3 kokborok kokrbai swijakmani 1951-1970 bisi jora

10.4 Rosamung

10.5 Kokthai

10.6 Amjokmungni swngmung

10.7 Swimuk

10.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbaini laibumao kokrbai chengjakma jorabai baksano kokborok koklob swijaknani chengkha. Swikwrwng Daulat Ahamedni yaktwino kokborok kokrbaini koklob swkang swiui karijago. Swkang jorao kokborok Sanai dopharokni khugo simi kochogwi tongmani engreji 1897 bisini paithak jora swiui sapogwi kairjakha. Obechebo hinke kokborok kokrbai 1950 bisini yagulo kokborok kokrbai hamkraini samung tangjakmano swi swijakha.

Hayung koto dalbida kokni kokrbai tongmatwi Kokborok kokrbai kaisa kwchwnng tai khwnathok laibumani bwchabo kuchuk beremni kaisa kokrbaini bero khobjago. Kokborok kokrbai khukbai khugo sajawgi tongphano komthingwi karijakyani bagwi hayungni kokrbai umor chasolok. Puila Kokborok kokrbaini sapogwi karijak koklob wngkha khatungsa. Khatungsa koklobno puila kokborokbai

sapogwi karijak koklob. Khatungsa koklobni bisingtwi Tipra hakotorni kwplai bubagarokno yapharwi swijak koklob. Bono puila bubagarokno yapharwi koklob bwtang swiwi karinai. Bini kolobni bisingtwi Bubagr ishar kotorni simi chengwi bubagra Radha Kishore manikyani joratwi khulumwi swimani nukjakha.

Koklobnai bubagra Tripur amolni simi chengwi khoroksa khoroksa bubagrani mung nawi khulumung yapharwi koklobo khursajakha. Kolobni bisingtwi bubagarokni mung laibumao swijak tongmahai bini koklobo khursajakmani nukjakha. Koklobno kitingwi bubagra Radha Kishore manikya no puila koklobnai Daulat Ahamedno Kokborok bai swinani phanrwkha hwnwi sajakha. Kokborok kokno karwibo ajorao kokwanjwi, kok Engreji, kok Arabi tai Pharasi kok swinani tai porinai sep rwkha hwnwi

10.2 NAISIKMUNG

- bechebo kokborok kokni koklob chengjakmano saimanai
- Kokborok kokrwbaino saimanai
- Bisi ra bachi ni kokrwbaini laibumano saimanai
- Kokborok hamkraini lamani samungno saimanai
- Kokborokni kolangbijabno saimanai.

10.3 KOKBOROK KOKRWBAL SWIJAKMANI 1951-1970 BISI JORA

Kokborok kokrwbai swkang koklob swiui sapogwi karijak ma koklob wngkha Daulat Ahamedbai swijak 'khatungsa'koklob. Swikwrwngni okoklob kokborok kokrwbai swkang karimani bijab 'kokboro ma ong Tripura byakaran bijabo karijago. Bini swijak tai koklob kaitham wngkha bolong, hati tai nokha mungwi 'kokma kalai' bijabo sapogwi

karijakha. Aboni yagulo 1942/43 bisio rwchabmung tai koklob bijabno swiui karikha 'Tripura rachabmung khakchang khumbar boi'.

Tripurani laibumao muiitu khwlaiajaknai sal kaisa wngkha 1945 bisi. O bisio rwng swrwngni bagwi kaisa choba khwlaiajakha 'Jonoshikha choba mungwi. 1945 bisini simi choba khwlaia mani bisingtwi hasteni rwng kwrwngrokba swimung swijagwi kokrwbai bwlai karijakha. Kokborok kokrwbaini puila sapogwi karijak 'kokrwbai bwlai' wngkha 'kwtal kothoma'. Swikwrwng Sudanwa Debbarmabai komthingwi karijak 'kwtal kothoma' 1954 bisio sapogwi karijakha. Kwtal kothomao karijak bijabrokno khamao swi phunukjakha-

1. Kokborok swinai Sudanwa Debbarma
2. Para rochabmung swinai Ramchandra Debbarma
3. Kokphil – swinai Braja kumar Debbarma
4. Gandijini koklam swinai Dasharath Debbarma
5. Masing chakra swinai Jagat Debbarma
6. Muiitu khwlaidi Swinai Dasharath Debbarma
7. Chethuwang swinai Dasharath Debbarma
8. Kokma swinai Sudanwa Debbarma
9. Phumukmung swinai Nagendra Chandra Debbarma

Sakani swijak bwtangrok kokborok kokni swkang kokrwbai bwlai kwtal kothomao sapogwi karijak swimungrok.

Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak 'koktang kului' 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha 'Kokborokni bagwi chni khwlaithia'. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio 'kokborok surungma' bijab sapogwi karikha. Swkwrwng

Sudhir krishna Debbarma bai swijak 'koktang' 1954 bisio swijago. Tai kaisa 'Surungma yakhili' 1962 bisio sapogwi karijakha.

Swikwrwng Ajit Bandhu Debbarmabai sapogwi karijak 'Kok surungma' 1963 bisio sapogwi karijakha. Tai 'kokrobam' 1967 bisio sapogwi karijakha. Chini ha mungwi koktun bwlai sapogwi karinai wngkha Prabhat Chandra rai. Swikwrwng Mahendra Debbarmabai swijak 1958 bisio 'Cherai surungma' mungwi kangsa bijabo swijago. 1967 bisio 'yapri' mungwi koktun bwlai swiui karijakha. Swikwrwng Alindra lal Tripurabai swijak 'Troipur songhita' 1967 bisio sapogwi karijak. Swikwrwng Shantimoi Chakraborty bai swijak 'Bharatni panchali' 1960 bisio sapogwi karijago. Ramayan kochorjak 1962 bisio swijakha. Yapri kwtal 1964. Swikwrwng Ajoy Debbarmabai swijak 'Chini kok' 1967 tai 'koktun' 1961 bisio sapogwi karijakha

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Kokborok kokrwbaini swkang kokrwbai bwlaini mung swidi tai kokrwbai karijak swimungrokno swi phunukdi.

2. Kokborok kokni swijak kokrwbai 1950 bisini simi 1970 jora bisini ongkhorjak swimungrokno swidi.

10.7 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbaini laibumao kokrwbai chengjakma jorabai baksano kokborok koklob swijaknani chengkha. Swikwrwng Daulat Ahamedni yaktwino kokborok kokrwbaini koklob swkang swiui karijago. Swkang jorao kokborok Sanai dopharokni khugo simi kochogwi tongmani engreji 1897 bisini paithak jora swiui sapogwi kairjakha. Obechebo hinke kokborok kokrwbai 1950 bisini yagulo kokborok kokrwbai hamkraini samung tangjakmano swi swijakha.

Tripurani laibumao muitu khwlaijaknai sal kaisa wngkha 1945 bisi. O bisio rwng swrwngni bagwi kaisa choba khwlaijakha 'Jonoshikha choba mungwi. 1945 bisini simi choba khwai mani bisingtwi hasteni rwng kwrwngrokba swimung swijagwi kokrwbai bwlai karijakha. Kokborok kokrwbaini puila sapogwi karijak 'kokrwbai bwlai' wngkha 'kwtal kothoma'. Swikwrwng Sudanwa Debbarmabai komthingwi karijak 'kwtal kothoma' 1954 bisio sapogwi karijakha. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak 'koktang kului' 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha 'Kokborokni bagwi chni khwlaithia'. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio 'kokborok surungma' bijab sapogwi karijakha. Swkwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak 'koktang' 1954 bisio swijago. Tai kaisa 'Surungma yakhili' 1962 bisio sapogwi karijakha.

Kokborok kokrwbai khurumpui wngwi bachamani bisini yagulo rabisi bachi jorani simi kokborok kuchung yakhilini chokam kakha. 1950-55 bisio kokborok kokbai puila swidamano chaitokmungno twiui kaisa thungnuk swijakha. 'Egiye cholo' mungwi. O thungnuk bijab kokborok tai kokwanjwibai khe sapulwi swijak. Kainwi kokbai swijaknibagwi

bono kokborokni bilinguals' thungnuk hwnwi sinijagwi tongo. Swikwrwng Sudanwa Debbarmabai swijak puila kokrbai bwlai 'Kwtal kothoma'. Abono puila kokborok bai sapogwi karijak kokrbai bwlai. Kwtal kothoma kokrbai bwlaiono puila kokborok kokrbaini 'kothomayung' kisa kisakhe swiwi sapok jaago. Puila kokborok kokrbaini kothomayung wngkha 'Chethuwang' kothoma bwsa.

10.8 KOKTHAI

- **Bolong:** Bolong wngkha buphang waphang tai sam kuplung thaino bolong hwno.
- **Bakhla:** Bakhla wngkha kaisa buphangni mung. Bakhwla bwchwlwino warwi chao tai kwbangma beremni bithi wngwibo samung tango.
- **Rai:** Rai wngkha kaisa busu gwnang kaisa buduk hai buphang. Raini manwi khwnwi wawi snamjago.
- **Sam:** Sam wngkha kaisa hao achaimani manwi. Samno jabwra bo hwn

10.9 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. kwtal kothoma sabo swi?

2. Bo bisio koktang kului swijakha?

3. Mahendra Debbarmabai swijak kangnwi ni mung swidi.

4. Sudhir krishna Debbarmabai swijak kangnwi ni mung swidi?

5. Dasharath Debbarmabai swijak kangnwi mung swidi.

6. kokma sabo swi?

7. Bharatni Panchali sabo swi?

8. kok surungma sabo swi?

9. Cherai surungma sabo swi?

10. Para rochabmung sabo swi?

10.10 SWIMUK

- Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.
- Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.
- Debbarma, R. K. (2015). *Kokborok kokma bubak*. Akshara.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

- Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- Jacquesson, F. (2008). *A Kokborok grammar (Agartala dialect)*. Kokborok Tei Hukumu Mission.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Pai, P. (1976). *A Kokborok grammar*. Central Institute of Indian Languages.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT-11 KOKBOROK ESSAY'S AND LITERARY MEGAZINE

Gwrwng

11.1 Chengsamung

11.2 Naisikmung

11.3 kokborok kokrbai tei kokbwkhal

11.4 Rosamung

11.5 Kokthai

11.6 Amjokmungni swngmung

11.7 Swimuk

11.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbai swijak kokrbaini kwbang bisi wngthaya engreji bisini 1897 bisini simi chengjagwi phaikha. Kokbork Sanai Radhamohan Thakurni yaktwi kokborokma troipur byakaran bijab swiwi karijakha. Swikwrwngrok kokborok kokni hamkraini bagwi sak parisak swimungbai kokborok kokno twi swianani chenglaikha. Bini swimani yagulo kokborok kokno hamjagwi Samrendra Chandra Debbarma bai swijak 'Tripurar smriti' bijabo kokborok kokbai jaduni rwchabjak 'Resiyar khagrani' rwchabmungno sapogwi kario.

Jonosikha Chobani bisingtwi kami amchaini borokrokno socharwmungnbai baksa rwngmungnobo pirkha. Jono sikha Chobani achukphang okra Sudanwa Debbarma Kokborok kokrbaini hapharo swinani yak rwkha. Bini chaitokmani jarwi Kokborok kokbai koklob,

koktang, kothoma, tai cherai swrwngjaknai bijabrokbo swinani chengkha. Sudanwa Debbarmabai sapogwi karijak ‘kwtal kothoma’ kokrwbai bijab. Kokborokni swkang kokrwbai bwlai sapogwi karijak kwtal kothoma kokrwbai bwlaino.

11.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokni kokbwkhalno saimanai
- Kokborok kokrwbai swikwrwng Bongshi thukurno saimanai.
- Kokborok kokni khurumpui wngmani jorano sawi manai.
- Kokborok kokrwbai bwlai swijakmano saimanai
- Kokborok kokrwbai kothoma swijakmano sawi manai
- Kokborok kokrwbai koktang swijakmano saimanai
- Kokborok kokrwbai koklob swijakmano saimanai.

11.3 KOKBOROK KOKRWBAI TEI KOKBWKHAL

Kokborok kokrwbai mungwnangrokni bisingo Bongsi thakur khoroksa kuchuk beremo khobjago. Kokborokno hamjakamani bagwi bini swimungbaikhe hamjakamani mari yapharwi kwlangkha. Bongsi thakurni tai kaisa mung wngkha Amarendra Debbarma. Bini swimungrok kokborok kokrwbaini bechebo kaisa muiitu khwlaiknai mari. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak ‘koktang kului’ 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha ‘Kokborokni bagwi chni khwlaithia’. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio ‘kokborok surungma’ bijab sapogwi karijka. Swkwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak ‘koktang’ 1954 bisio swijago. Tai kaisa ‘Surungma yakhili’ 1962 bisio sapogwi karijakha.

Swikwrwng Ajit Bandhu Debbarma khoroksa kokborok kokno hamjaknai borok. Kokborok kokrbaini bagwi rangchak richakni swlaiphano morok manwi yapharwi kwlangwi thangkha. Bini sapogwi karijak bijabrok wngkha 'Tripur Sanghita'. Tripur sanghita bwlaio kwbangma swi kwrwngrokni swimungrok swiwi karijakha. O bwlaio kokborok koksana luku hodo sajakmani kereng kothomarokno kwbang sapogwi karijago. Khamao phunugwi rwjakha.

Priyongboda Devir bai swijak 'Mokhorasa', mayung kuphur, khumpui barwrwk, sipingtwibai mairangtwi, kherengbar bubar, milok lebsa, komla patina kereng kothoma, rajputra reang akorok. Taibo swinairok wngkha Dorendra Debbarmabai swijak Mokhra tai buruburi. Subinor Debbarmabai swijak 'Cho cho ro ro'. Ajit bandhu bai komthingjak Tripur songhita bwlaio swiwi karijakha. Swikwrwng Ajit bandhu Debbarmabai swijak swimungrok wngkha

'Kok surungma' 1963 bisio sapogwi karijakha. Tai 'kokrobam' 1967 bisio sapogwi karijakha. Chini ha mungwi koktun bwla sapogwi karinai wngkha Prabhat Chandra rai. Swikwrwng Mahendra Debbarmabai swijak 1958 bisio 'Cherai surungma' mungwi kangsa bijabo swijago. 1967 bisio 'yapri' mungwi koktun bwla swiui karijakha. Swikwrwng Alindra lal Tripurabai swijak 'Troipur songhita' 1967 bisio sapogwi karijak. Swikwrwng Shantimoi Chakraborty bai swijak 'Bharatni panchali' 1960 bisio sapogwi karijago. Ramayan kochorjak 1962 bisio swijakha. Yapri kwat 1964. Swikwrwng Ajoy Debbarmabai swijak 'Chini kok' 1967 tai 'koktun' 1961 bisio sapogwi karijakha

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. Bongshi thakurni swimungrokno swidi.

2. Tripur sonhita sabo komthingwi kari? O bijabo saboni swimungrokno swiwi sarijakha?

11.4 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbai thungnuk swkango kwbang swijakmani kwrwi. Kokborok kokrwbai achaimani umor bangthayani bagwi kokborok kokrwbao swimung kwbang nukjakthaya. Swikwrwng khoroksa khoroknwino karwi kokborok kokni thungnuk swithani rogo yak rwmani nukjakya. Swkang jorao buini kokbai mwsajak thungnukno simi jatra eba gain hwnwi mwsalaio kami kamio thangwi. Swkang jorao bangla kokbai mwsak thungnukrokno kamini borokrok swrwngwi mwsalaimani nukjago. Aboni yagulo twrwk twrwk kokborok kokbai swimani nukjakha.

Kokborok kokrwbaini laibumao jono sikha samitini songsajakmani bisingtwi kokborok kokrwbai twrwk twrwk phuwar jawi phaikha. Kokborok kokrwbaini puila thungnuk wngkha 'Egiye cholo' thungnuk. Swkang jorao buini kokbai chatwi chatwi kok sawi jatra mwsalaimani nukjago. Kami amchaio nainairokni bisingo baksa borokrok sakni kokborok kokbai mwsanani tai khwlainani muchungjakma bagwi swikwrwng Sudanwa Debbarma kokborokbai swida man hwnwi

chaitogwi naimani. Ajorao bishalgarh amchaini gulagati kamio hukbar khwlaimano kitingwi mahajono kebengwi choba khwlaimano twi swijak thungnuk. Egiye cholo thungnuk kokborok tai kokbanglabai swijak. Aboni bagwi Egiye cholo thungnukno ‘Bilingual Drama’ hwnjago.

Kokborok kokrwbai mungwnangrokni bisingo Bongsi thakur khoroksa kuchuk beremo khobjago. Kokborokno hamjakamani bagwi bini swimungbaikhe hamjakamani mari yapharwi kwlangkha. Bongsi thakurni tai kaisa mung wngkha Amarendra Debbarma. Bini swimungrok kokborok kokrwbaini bechebo kaisa muiitu khwlaiknai mari. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak ‘kolang kului’ 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha ‘Kokborokni bagwi chni khwlaithia’. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio ‘kokborok surungma’ bijab sapogwi karikha. Swkwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak ‘kolang’ 1954 bisio swijago. Tai kaisa ‘Surungma yakhili’ 1962 bisio sapogwi karijakha.

11.5 KOKTHAI

- **Kokrwbai:** kokni bisingo rbai gwnang kok eba bahan gwnang kokthaibai chabwi swijakno kokrwbai hwno.
- **Ruai:** Hamari gwnang kokthaino ruwai hwno.
- **Khukni kokrwbai:** Rwbai gwnang kokthai borokni khugo khugo sajogwi tongmano khukni kokrwbai hwno.
- **Phola:** Phola wngkha borokni sakni langma eba hamano mwthangwi tonaino phola hwno. Borokni langmao mang tai phola thansa wngwise borokni langma.
- **Khulumu :** Monmani eba borom rwmami. Tipra dophani bisingo okra chakrano borom yapharwi khulumani kaisa kaham raida.

Kamini ojama gwnang tai sandai masakrokbai malaikhe puilano khulumkha hwnwi hamjakmani tuklaio.

- **Khatung** : khatung kokthai wngkha mungsaswkno bwkhabai manai hwnwi wansokmani. Khatungni solnoksa kokthai wngkha wansuk, Tongthok tai chajak.

11.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. kokborokni bagwi chini khwlaithai kokbwkhal sabo swi?

2. kokborok kokrwbaini swkang swijak kokbwkhalni mung swidi?

3. Swikwrwng Bongshi thakurbai swijak kainwi swimungni mung swidi.

4. Mana kami sabo swi?

5. Tripur songhita sabo komthingwi karikha?

6. kokrobam sabo swi?

7. koksuringma sabo swi?

11.7 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.

Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.

- Dev Varman, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varman, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varman, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varman, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varman, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.



UNIT:12 KOKBORK EVOLUTION DURING THE PERIOD

Gwrwng

12.1 Chengsamung

12.2 Naisikmung

12.3 kokborok kokrbai khurumpui wngmani

12.4 Rosamung

12.5 Kokthai

12.6 Amjokmungni swngmung

12.7 Swimuk

12.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbaini laibumao kokrbai chengjakma jorabai baksano kokborok koklob swijaknani chengkha. Swikwrwng Daulat Ahamedni yaktwino kokborok kokrbaini koklob swkang swiui karijago. Swkang jorao kokborok Sanai dopharokni khugo simi kochogwi tongmani engreji 1897 bisini paithak jora swiui sapogwi kairjakha. Obechebo hinke kokborok kokrbai 1950 bisini yagulo kokborok kokrbai hamkraini samung tangjakmano swi swijakha.

Hayung koto dalbida kokni kokrbai tongmatwi Kokborok kokrbai kaisa kwchwnng tai khwnathok laibumani bwchabo kuchuk beremni kaisa kokrbaini bero khobjago. Kokborok kokrbai khukbai khugo sajawwi tongphano komthingwi karijakyani bagwi hayungni kokrbai umor chasolok. Puila Kokborok kokrbaini sapogwi karijak

koklob wngkha khatungsa. Khatungsa koklobno puila kokborokbai sapogwi karijak koklob. Khatungsa koklobni bisingtwi Tipra hakotorni kwplai bubagarokno yapharwi swijak koklob. Bono puila bubagarokno yapharwi koklob bwtang swiwi karinai. Bini kolobni bisingtwi Bubagr ishar kotorni simi chengwi bubagra Radha Kishore manikyani joratwi khulumwi swimani nukjakha.

Tripurani laibumao maitu khwlaijaknai sal kaisa wngkha 1945 bisi. O bisio rwng swrwngni bagwi kaisa choba khwlaijakha 'Jonoshikha choba mungwi. 1945 bisini simi choba khwlai mani bisingtwi hasteni rwng kwrwngrokbai swimung swijagwi kokrbai bwlai karijakha. Kokborok kokrbaini puila sapogwi karijak 'kokrbai bwlai' wngkha 'kwat kothoma'. Swikrwng Sudanwa Debbarmabai komthingwi karijak 'kwat kothoma' 1954 bisio sapogwi karijakha.

12.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokni swkang swijakmani thungnukno saimanai.
- Kokborok kokrbaini swkang kothomayungno saimanai.
- Kokborok kokni khurumpui wngmani jorano sawi manai.
- Kokborok kokrbai bwlai swijakmano saimanai
- Kokborok kokrbai kothoma swijakmano sawi manai
- Kokborok kokrbai kottang swijakmano saimanai
- Kokborok kokrbai koklob swijakmano saimanai.

12.3 KOKBOROK KOKRWBAI KHURUMPUI WNGMANI

Kokborok kokrwbaio kokni hamkraini bagwi sakni mansak kokborok kokni bagwi swimung swijakha. Swijak bijabrokno khamao swiwi phunukjakha.

Kokborok kokma bijab:

1. Kokborma ong Tripura byakaran 1897/98 swinai Daulat Ahamed tai Mohamed Umor
2. Kok-borok-ma (Tripuri Byakaran) 1900 swinai Thakur Radhamohan Debbarma
3. Troipur kothamala 1906 Thakur Radhamohan Debbarma

Kokborok kokrwbam:

1. Tripura bhasha bidhan 1907 swinai Thaku Radhamohan Debbarma
2. Kok-Robam 1961 swinai Ajit Bandhu Debbarma.

Kokborok kokrwbai tai mukumu bwlai:

1. Kwtal kothoma 1954 swinai Sudanwa Debbarma
2. Ani Tripura Swinai Shyamlal Debbarma

Kokborok kokrwbai bijab:

1. Koktang kului 1948 swinai Bongshi thakur.
2. Koktang 1954 swinai Sudhir Krishna Debbarma
3. Cherai surungma (bagsa) 1958 Swinai Mahendra Debbarma
4. Bharatni Panchali 1960 swinai Shantimoy Chakraborty
5. Surungma yakholi 1962 Swinai Sudir Krishna Debbarma
6. Koksuringma (bagsa, bagnwi) swinai Ajit Bandhu Debbarma

Kothomayung:

1. Chethuwang 1956 swinai Sudanwa Debbarma

Kokborok kokrwbaio mungwnangrokni bisingo Bongsi thakur khoroksa kuchuk beremo khobjago. Kokborokno hamjakamani bagwi bini swimungbaikhe hamjakmani mari yapharwi kwlangkha. Bongsi thakurni tai kaisa mung wngkha Amarendra Debbarma. Bini swimungrok kokborok kokrwbaini bechebo kaisa muiitu khwlaiajaknai mari. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak 'koktang kului' 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha'Kokborokni bagwi chni khwlaithia'. Kokborokni swikang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio 'kokborok surungma' bijab sapogwi karikha. Swikwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak 'koktang' 1954 bisio swijago. Tai kaisa 'Surungma yakhili' 1962 bisio sapogwi karijakha.

Swikwrwng Ajit Bandhu Debbarma khoroksa kokborok kokno hamjaknai borok. Kokborok kokrwbaini bagwi rangchak richakni swlaiphano morok manwi yapharwi kwlangwi thangkha. Bini sapogwi karijak bijabrok wngkha 'Tripur Sanghita'. Tripur sanghita bwlaio kwbangma swi kwrwngrokni swimungrok swiwi karijakha. O bwlaio kokborok koksana luku hodao sajakmani kereng kothomarokno kwbang sapogwi karijago. Khamao phunugwi rwjakha.

Priyongboda Devir bai swijak 'Mokhorasa', mayung kuphur, khumpui barwrwk, sipingtwibai mairangtwi, kherengbar bubar, milok lebsa, komla patina kereng kothoma, rajputra reang akorok. Taibo swinairok wngkha Dorendra Debbarmabai swijak Mokhra tai buruburi. Subinor Debbarmabai swijak 'Cho cho ro ro'. Ajit bandhu bai komthingjak

Tripur songhita bwlai swiwi karijakha. Swikwrwng Ajit bandhu Debbarmabai swijak swimungrok wngkha

‘Kok surungma’ 1963 bisio sapogwi karijakha. Tai ‘kokrobam’ 1967 bisio sapogwi karijakha. Chini ha mungwi koktun bwlai sapogwi karinai wngkha Prabhat Chandra rai. Swikwrwng Mahendra Debbarmabai swijak 1958 bisio ‘Cherai surungma’ mungwi kangsa bijabo swijago. 1967 bisio ‘yapri’ mungwi koktun bwlai swiui karijakha. Swikwrwng Alindra lal Tripurabai swijak ‘Troipur songhita’ 1967 bisio sapogwi karijak. Swikwrwng Shantimoi Chakraborty bai swijak ‘Bharatni panchali’ 1960 bisio sapogwi karijago. Ramayan kochorjak 1962 bisio swijakha. Yapri kwtal 1964. Swikwrwng Ajoy Debbarmabai swijak ‘Chini kok’ 1967 tai ‘koktun’ 1961 bisio sapogwi karijakha

12.4 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbaini laibumao jono sikha samitini songsajakmani bisingtwi kokborok kokrwbai twrwk twrwk phuwar jawi phaikha. Kokborok kokrwbaini puila thungnuk wngkha ‘Egiye cholo’ thungnuk. Swkang jorao buini kokbai chatwi chatwi kok sawi jatra mwsalaimani nukjago. Kami amchaio nainairokni bisingo baksa borokrok sakni kokborok kokbai mwsanani tai khwlainani muchungjakma bagwi swikwrwng Sudanwa Debbarma kokborokbai swida man hwnwi chaitogwi naimani. Ajorao bishalgarh amchaini gulagati kamio hukbar khwlaimano kitingwi mahajono kebengwi choba khwlaimano twi swijak thungnuk. Egiye cholo thungnuk kokborok tai kokbanglabai swijak. Aboni bagwi Egiye cholo thungnukno ‘Bilingual Drama’ hwnjago.

Kokborok kokrwbai khurumpui wngwi bachamani bisini yagulo rabisi bachi jorani simi kokborok kuchung yakhilini chokam kakha. 1950-55 bisio kokborok kokbai puila swidamano chaitokmungno twiui kaisa thungnuk swijakha. ‘Egiye cholo’ mungwi. O thungnuk bijab kokborok tai kokwanjwibai khe sapulwi swijak. Kainwi kokbai swijaknibagwi

bono kokborokni bilinguals' thungnuk hwnwi sinijagwi tongo. Swikwrwng Sudanwa Debbarmabai swijak puila kokrwbai bwlai 'Kwtal kothoma'. Abono puila kokborok bai sapogwi karijak kokrwbai bwlai. Kwtal kothoma kokrwbai bwlaiono puila kokborok kokrwbaini 'kothomayung' kisa kisakhe swiwi sapok jaago. Puila kokborok kokrwbaini kothomayung wngkha 'Chethuwang' kothoma bwsa.

Kokborok kokrwbai mungwnangrokni bisingo Bongsi thakur khoroksa kuchuk beremo khobjago. Kokborokno hamjakamani bagwi bini swimungbaikhe hamjakamani mari yapharwi kwlangkha. Bongsi thakurni tai kaisa mung wngkha Amarendra Debbarma. Bini swimungrok kokborok kokrwbaini bechebo kaisa muiitu khwlaijaknai mari. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak 'kolang kului' 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha 'Kokborokni bagwi chni khwlaithia'. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio 'kokborok surungma' bijab sapogwi karijha. Swkwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak 'kolang' 1954 bisio swijago. Tai kaisa 'Surungma yakhili' 1962 bisio sapogwi karijakha.

12.5 KOKTHAI

- **Bilingual:** thungnuk swithani eba mungsaswk swithani kainwi kokbai sapulwi swijak thungnukno bilingual hwnjago.
- **Choba:** Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno.
- **Thungnuk:** Thungnuk wngkha kaisa kokrwbaini bedekni bisingo khobjago. Kothoma chengjak phuruni simi paiyasak jora jotono patimungrokno twui swijakno thungnuk hwno.

- **Bolong:** Bolong wngkha buphang waphang tai sam kuplung thaino bolong hwno.
- **Bakhla :** Bakhla wngkha kaisa buphangni mung. Bakhwla bwchwlwino warwi chao tai kwbangma beremni bithi wngwibo samung tango.
- **Rai:** Rai wngkha kaisa busu gwnang kaisa buduk hai buphang. Raini manwi khwnwi wawi snamjago.
- **Sam:** Sam wngkha kaisa hao achaimani manwi. Samno jabwra bo hwno.

12.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Kokborokni puila thungnuk swijak bobo?

2. Kokborok bai puila swijak kothomayung bobo?

3. Kokborokni bo bijabno Bilingual Drama hwnjak ?

4. Chethuwang kothomayung bo bisio karijak?

5. Chethuwang kothomayung bo kokrwai bwlaio swijakha?

6. Egiye cholo thungnuk tamono rwgwi swijak?

7. Mahendra Debbarmabai swijak kangnwi ni mung swidi.

8. Sudhir krishna Debbarmabai swijak kangnwi ni mung swidi?

9. Dasharath Debbarmabai swijak kangnwi ni mung swidi.

10. kokma sabo swi?

11. Bharatni Panchali sabo swi?

12. kok surungma sabo swi?

13. Cherai surungma sabo swi?

14. Para rochabmung sabo swi?

12.7 SWIMUK

- Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.
- Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.

BLOCK-IV: WRITTEN LITERATURE (1971-1980)

UNIT-13 LITERARY ESSAYS OF THE DECADE

Gwrrwng

13.1 Chengsamung

13.2 Naisikmung

13.3 kokborok kokrbai tei kokbwkhal

13.4 Rosamung

13.5 Kokthai

13.6 Amjokmungni swngmung

13.7 Swimuk

13.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbaini bisingo kwtal wansukmungbai swkangwi phaimajora wngkha 1970 nisimi 1980 jora. Tripura hasteni laibumao muitu pokya jorabo hwnwi. Wansukmung kwtal, tongmung mung kwtal, ha dophano hamjagwi choba khwlai khwlaima jora, Hano hamjakmani bagwi swimungni bisingtwi bwkha bachajaknai swimungrok swijagwi phaio. Kokborok kokrbaini samung khwlaina bagwi motha songchajakmani jora. Swikwrrwng Alindralal Tripurani yaktwi 'kokborok Sahitya sabha' 1972 bisio songsajago. O mothani bisingtwi kokborok hamkraini bagwi samung humung tai dophani hukumu

mukumuno tisawi narwknani bagwi samung tangjakha. Swimungni bisingtwi kwrakhe choba khwlaini. Wansukmungni kokthaino sanani kaisa lama wngkha swimung.

1974 bisio swrai swrai kokborok Roman Script bai swijak lamani ‘Surungsama’ bijab. Engreji bisini 1973 bisio songsajago Tripura Baptist literature society songsajago. Aboni bisani yagulo 1974 bisio kokborok kokbai “Elembak kwthar’ eba swmai kwtal” mungwi bijab kangsa karijakha. Kokborok kokrwbaini swkang Roman script bai swijak thungnuk bijab ‘Bengswal-1’ swinai wngkha Shyamlal Debbarma.

Swikwrwng tai hano phiyokna bagwi choba khwlainai sengkrak Nagendra Jamatiabai swijak ‘Hathai’ 1978 kothoma bwsa. Bini komthingjak kokrwbai bwlai 1979 ‘Choba’. kokborok Sanai dophani bisingo tongthokjaknai bisi wngkha 1979 bisi. Kokborok kokno Tripura hasteni kaisa habani kok hwnwi gosiwi najakha.

13.2 NAISIKMUNG

- kokborok kokrwbai swkang Roman Scriptbai swimano saimanai.
- kokborok kokno haste haphangni habani kok hwnwi gosiwi namani sal.
- kokborok kokrwbaini kothoma bwsano saimanai
- kokborok kokrwbaini hamkraini samung tangmano saimanai.
- kokborok kokrwbaini kwtal jorano saimanai.

13.3 HA DOPHA BAI KWRWNGJAK KOKRWBAI TAI MUKUMU BWLAI

Kokborok kokrwbai kwtal langma manwi khwrangsai phaima jora. Ha dophani bagwi sakni muchungmano yakarwi samung tangna bagwi swkangwi phainairok kwbangmano tongo. Dophano borokrok swrwngmao rwng kwrwng wngwi bachawi phaima bai baksa dophani samung humungo sak yapharwi samung tangmabai baksa swimungbaibo tanglaikha.

Hadophani bagwi choba khwlaimani baksano swimungo gwdalwi samung tanglaio. Tipra dophani bisingo dopha yoksama manani bagwi choba khwlaima jora. Kwbangma kokrwbai bwlai tai koktun bwlairok komthingwi karilaikha. 1972-1973 bisio 'Chini kok' mungwi Mrinal Debarmabai sapogwi karijak. TSF motharokbai sapogwi karijak kokrwbai bwlai 'Sachwlang' mungwi. Dophano hamjaknai Sengkrak Bijoy kumar Hrangkhoh bai komthingjak 'Tripura Star' tai karam. Debabrata kalaibai swijak 'Hojlai'. Kokrwbai swikwrwng Shyamlal Debarmabai komthingjak 'Aitorma' tai Braja Bihari Rai bai komthingjak 'Chini ha'.

Engreji bisini 1974 bisio Gonomukti porishadni wngwi kokrwbai bwlai swiwi karinai Dasharath Dev bai komthingjak 'Lama' koktun bwlai. Ra bisi snichi ni paithak jorao kokborokbai swrai swrai koktun bwlai swi karijago. 1978 bisio 'Tripura koktun' mungwi koktun bwlai swijakha.

13.3 KOKBOROK KOKRWBAI TAI MUKUMU BWLAI

Engreji bisini 1973 bisio swikwrwng Budhurai Debbbarma swijak 'Khani ruchabmung'. 1974 bisio karijak 'Bengswal-1' swikwrwng Shyamlal Debbbarma. 1977 bisio karijak 'Kokborok swrwng' swinai

Dasharath Debbarma. 1978 bisio swijak ‘Bubar’ swinai Manuranjan Debbarma. Hathai bijab swinai Nagendra Jamatia. 1979 bisio swikwrwng Nagendra Jamatiabai Komthingjak ‘Choba tai Dungur’ kokrbai bwlai.

Swrwngmano amojogwi naidi:

1. kokborok kokrbaini laibumao ha dophabai kwrwngjak kokrbai bwlairoko mariwi swidi.

13.4 ROSAMUNG

Kokborok kokrbaini bisingo kwtal wansukmungbai swkangwi phaimajora wngkha 1970 nisimi 1980 jora. Tripura hasteni laibumao muitu pokya jorabo hwnwi. Wansukmung kwtal, tongmung mung kwtal, ha dophano hamjagwi choba khwlai khwlaima jora, Hano hamjakmani bagwi swimungni bisingtwi bwkha bachajaknai swimungrok swijagwi phao. Kokborok kokrbaini samung khwlaina bagwi motha songchajakmani jora. Swikwrwng Alindralal Tripurani yaktwi ‘kokborok Sahitya sabha’ 1972 bisio songsajago. O mothani bisingtwi kokborok hamkraini bagwi samung humung tai dophani hukumu mukumuno tisawi narwknani bagwi samung tangjakha. Swimungni bisingtwi kwrakhe choba khwlaini. Wansukmungni kokthaino sanani kaisa lama wngkha swimung.

Hadophani bagwi choba khwlaimani baksano swimungo gwdalwi samung tanglaio. Tipra dophani bisingo dopha yoksama manani bagwi choba khwlaima jora. Kwbangma kokrbai bwlai tai koktun bwlairok

komthingwi karilaikha. 1972-1973 bisio 'Chini kok' mungwi Mrinal Debarmabai sapogwi karijak. TSF motharokbai sapogwi karijak kokrbai bwlai 'Sachwlang' mungwi. Dophano hamjaknai Sengkrak Bijoy kumar Hrangkhoh bai komthingjak 'Tripura Star' tai karam. Debabrata kalaibai swijak 'Hojlai'. Kokrbai swikwrwng Shyamlal Debarmabai komthingjak 'Aitorma' tai Braja Bihari Rai bai komthingjak 'Chini ha'.

13.5 KOKTHAI

- **Karam:** Karam kokthai wngkha hrangkhoh kokni kokthai Thaisa. Okokthaini kokborok kogo wngkha Ha.
- **Dopha:** Dopha wngkha kok kaisa, kanmung chumung tai chamung nwngmung thansakhe kwrwngsa thaio tongnairokno dopha hwno.
- **Hoda:** Hoda wngkha dophani bisingo tongnai bodol dolsa borokrokno Hoda hwnjago.
- **Choba:** Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno.

13.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. chini kok kaktun bwlai sabo kokthingkha?

2. Hojlai kaktun bwlai sabo komthingkha?

3. Karam koktun bwlai sabo komthingkha?

4. choba kokrwbai bwlai sabo swi?

5. Tripura koktun saboni swijak?

6. Dungur kokrwbai bwlai saboni?

7. Sachwlang kokrwbai bwlai sabobai karijak?

13.7 SWIMUK

- Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.
- Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.

UNIT:14 SIGNIFICANT DRAMA, PLAYWRIGHTS AND SHORT STORY

Gwrwng

14.1 Chengsamung

14.2 Naisikmung

14.3 kokborok thungnok tai kothoma bwsa

14.4 Rosamung

14.5 Kokthai

14.6 Amjokmungni swngmung

14.7 Swimuk

14.1 CHENGSA MUNG

Kokborok kokrwbaio kwbangkukno koklob bijab swijakmani kwbang nukjago. Swkang jora bwkhani wansukma kokrokno swimungni bisingtwi swijakya. Phiya rwchabmungni bisingtwi joto bwkhani kok salaio. Khakhama, khatongthokma, kha phurma bebakno rwchabmung kokthaini bisingo huijak tongo. Kothoma khwai kotorkhe swijakmani nukjakya. Joto sago patima kothomanokhe khukbaino mansak salaio. Aboni bagwi kokborok kokrwbaio achaimani balukphano kothoma bwsa, thungnokrok swijak aswk bangthayakhu.

Kokborok kokrwbaio kothoma bwsa swkang swikwrwng Radhamohan thukurbai swijakha 1906 bisio. Phiyaba swikwrwngni kothoma bwsao tongna nangmani gwrwngrok kuplung kwrwini bagwi bono kokborok kokrwbaio swkang soi soi kothoma bwsa hwnwi romjakliya.

Kokborokni kothoma bwsa hinkhe Swikwrwng Nagendra Jamatiabai swijak Hathai bijab 1978 bisio sapogwi karijak bijabno kokborok kokrbaini gwrwng rwkjak kothoma bwsa hwnwi gosiwi najakha.

14.2 NAISIKMUNG

- Kokborok kokrbaini swkang kothoma bwsano saimanai
- Kokborok kokrbaini kothoma swijakmano sinai.
- Hathairai kothoma bwsa swijakmano saimanai.
- Thungnuk swijakmano saimanai.
- Kokborok kokrbai hamsawi phaimano saimanai.

14.3 KOKBOROK THUNGNUK

Kokborok kokrbai swkang jorao kokborok thungnuk mwsajakya. Kubun kokbai swijakno swrwngwi kami amchao swrwngwi mwsalaimano nukjago. Kokborok kokrbai swkang jorao thungnukno kubun mungbai sinijagwi tongo. Gain eba jatrawba mukmwsa mungwi sinijagwi tongo. Kokborok kokbai thungnuk swida mano hwnwi kokborok kokrbai swikwrwng Sudanwa Debbarma'Egiye Cholo' mungwi kokborok tai kokwanjwi dalogwi thungnuk swinani chengkha.

Swikwrwng Sudanwa Debbarma thungnuk swimani yagulo thungnugo yak rwlaimani aswk kwbangla nukjakthaya. Swikwrwng kwbangma swimungo yak rwlai swimani bagwi joto thiao supung sugui manya wngwi thango. Kokborok kokrbai swina kwsrang tai kokborok kokno swkangwi twlangna muchungwi samung tangna kwrwng tai swikwrwng Alindralal Tripura bai thungnuk bijab swijakha. Engreji bisini 1972 bisio kokborok kokbai Thungnuk swiui karikha. Thungnukni mung wngkha 'Lamani homchang'.

Kokborok kokrbaini mung gwnang swikwrwng Shyamlal Debbarmabai swijak 'Bengswal-2' thungnuk bijab swijakha. Engreji

bisini 1974 bisini 19 january salo rwng swrwngwi tongnairokbai mwsajago.

14.4 KOTHOMA BWSA

Kokborok kokrwbaini laibumao kuchuk beremni achukthaio achukmung manjak swikwrwngrokni bisingo khobjak swikwrwng Radha mohan thakur Debbarmano puila kokborokbai kothoma bwsa swiui kario. Bobai swijak bijab 'Troipur katha mala' bijabo kothoma bwsa kaiba sapogwi karijago. Kothoma bwsani mungni wngkha- Radha, madhob, Muhini, Suddamini , tei bukhuknwi.

Kokborok kokrwbai kwtal jorani wansukmung twiui swinairok ha dophano hamjakmani bagwi ha dophabai kwrwngjak bijabrok swilaikha. Swikwrwng tai ha dophani bagwi khorang tiasawi koksani Nagendra Jamatia bai swijak kothoma bwsa bija. Engreji bisini 1978 bisio 'Hathai' kothoma bwsa mungwi bijab swikha. Abono karwi 'Shilpi, homchang kothoma bwsa swikha.

Swkwrwng Pabitra rani Jamatiabai swijak kothoma bwsa 'Raima' mungwi kothoma bwsa 1979 'choba' kokrwbai bwlaio karijakha. Swikwrwng Mrinal kanti Debbarma 1979 bisio 'Kechen' mungwi kothoma bwsa 'Dungur' kokrwbai bwlaio sapogwi karijakha. Swikwrwng Nagendra Jamatia bai swijak 1979 'Pailaima kwrwi bwrwi' 'dungur' kokrwbai bwlaio karijago.

Swrwngmano amjogwi naidi:

1. kokborok kokrwbai kothoma bwsa swijakmano mariwi swi phunukdi?

2. kokborok kokrwbaio thungnuk swijakmani laibumano mariwi swidi.

14.4 ROSAMUNG

Kokborok kokrwbaio kothoma bwsa swkang swikwrwng Radhamohan thukurbai swijakha 1906 bisio. Phiyaba swikwrwngni kothoma bwsao tongna nangmani gwrwngrok kuplung kwrwini bagwi bono kokborok kokrbaini swkang soi soi kothoma bwsa hwnwi romjakliya. Kokborokni kothoma bwsa hinkhe Swikwrwng Nagendra Jamatiabai swijak Hathai bijab 1978 bisio sapogwi karijak bijabno kokborok kokrbaini gwrwng rwkjak kothoma bwsa hwnwi gosiwi najakha.

Kokborok kokrwbaio kwbangkukno koklob bijab swijakmani kwbang nukjago. Swkang jora bwkhani wansukma kokrokno swimungni bisingtwi swijakya. Phiya rwchabmungni bisingtwi joto bwkhani kok salaio. Khakhama, khatongthokma, kha phurma bebakno rwchabmung kokthaini bisingo huijak tongo. Kothoma khwlai kotorkhe swijakmani nukjakya. Joto sago patima kothomanokhe khukbaino mansak salaio. Aboni bagwi kokborok kokrwbaio achaimani balukphano kothoma bwsa, thungnukrok swijak aswk bangthayakhu.

Kokborok kokrwbaio kwtal jorani wansukmung twiui swinairok ha dophano hamjakmani bagwi ha dophabai kwrwngjak bijabrok swilaikha. Swikwrwng tai ha dophani bagwi khorang tiasawi koksani Nagendra Jamatia bai swijak kothoma bwsa bija. Engreji bisini 1978 bisio 'Hathai' kothoma bwsa mungwi bijab swikha. Abono karwi 'Shilpi, homchang kothoma bwsa swikha.

Swikwrwng Pabitra rani Jamatiabai swijak kothoma bwsa 'Raima' mungwi kothoma bwsa 1979 'choba' kokrwbai bwlaio karijakha. Swikwrwng Mrinal kanti Debbarma 1979 bisio 'Kechen' mungwi kothoma bwsa 'Dungur' kokrwbai bwlaio sapogwi karijakha. Swikwrwng Nagendra Jamatia bai swijak 1979 'Pailaima kwrwi bwrwi' 'dungur' kokrwbai bwlaio karijago.

14.5 KOKTHAI

- **Dopha:** Dopha wngkha kok kaisa, kanmung chumung tai chamung nwngmung thansakhe kwrwngsa thaio tongnairokno dopha hwno.
- **Hoda:** Hoda wngkha dophani bisingo tongnai bodol dolsa borokrokno Hoda hwnjago.
- **Choba:** Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno.
- **Bilingual:** thungnuk swithani eba mungsaswk swithani kainwi kokbai sapulwi swijak thungnukno bilingual hwnjago.
- **Choba:** Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno.
- **Thungnuk:** Thungnuk wngkha kaisa kokrwbaini bedekni bisingo khobjago. Kothoma chengjak phuruni simi paiyasak jora jotono patimungrokno twui swijakno thungnuk hwno.
- **Bolong:** Bolong wngkha buphang waphang tai sam kuplung thaino bolong hwno.
- **Bakhla:** Bakhla wngkha kaisa buphangni mung. Bakhwla bwchwlwino warwi chao tai kwbangma beremni bithi wngwibo samung tango.
- **Rai:** Rai wngkha kaisa busu gwnang kaisa buduk hai buphang. Raini manwi khwnwi wawi snamjago.
- **Sam:** Sam wngkha kaisa hao achaimani manwi. Samno jabwra bo hwn

14.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Dungur kokrwai bwlai sabo komthing?

2. Choba kokrwai saboni?

3. Bengswal sabo swi?

4. Pabitra rani Jamatiabai swijak kothoma bwsani mung swidi?

5. Lamani homchang sabo swi?

6. Raima kothoma sabo swi?

7. Kechen kothoma bwsa bo kokrwbai bwlaio karijak?

14.7 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhora Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.

Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.

Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.

- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT:15 POETRY AND LITERARY ESSAYS

Gwrwng

15.1 Chengsamung

15.2 Naisikmung

15.3 kokborok thungnuk tai kothoma bwsa

15.4 Rosamung

15.5 Kokthai

15.6 Amjokmungni swngmung

15.7 Swimuk

15.1 CHENGSAUNG

Kokborok kokrbai khurumpui wngwi phaimao koklob swimungni yak kwbang tongo. Joto swikwrwngrokni bisingo kokborok koklob kwbang swimani nukjago. Kokborok swikwrwng Sudanwa Debbarambai komthingjak 'Kwtal kothoma' kokrbai bwlai swijakmani yagulo kokborok kokrbai kwbangkhe swinani chengjakha. Okokrbaini bisingtwi kokborok kokrbai swimungo phuwarjakha. Ha tai dophano hamjaknairok koklobni bisingtwi lukuni thani awaimung rwkha. Rwnjak borokrok kokborok khukrwmani bisingtwi kokborok koklobni hamkrai taibo swkangwi phiakha.

Hayung kotorni beremo kokrbai achaimani bisi kwbangmano wngkha. Joto kokni kokrbai tongma kahai Kokborok koknibo kokrbai tongo. Kokborok kokrbai bojorani simi chengjakha akok tabukswk jora rutugwi manyakho. Kokbork kokrbai achai mani sai sai bisi wngphano

swiwi narwknai kwrwi. Kokborok kokrwbaini kwbangkukno khukni kokrwbai kwbang. Kokborok kokrwbai swijakmani bisi kwdwkma wngthaya phano bisira pungwi laidroble wngkha. Khukni kokrwbaini swijak kokrwbaiachaio. Kokborok kokrwbai achaimani laibumano naikhe sawi mano engreji bisini 1897/98 bisi jorani simi chengjakgo.

15.2 NAISIKMUNG

- 1970 bisio sapogwi karijak koklob bijabrokno saimanai.
- A jorani laibuma rwjak kothomano koklobni bisingtwi saimanai.
- Kokborok kokrwbai chengjakmano saimanai
- Kokborok kokrwbai swinani chengjakmano saimanai
- Kokborok kokni swijak kokrwbaini laibumano saimanai
- Kokborok kokrwbai swkang swinairokni swimung saimanai.
- Kokborok kokrwbaini laibumao saimanai.

15.3 KOKLOB TAI KOKRWBAL BWLAI SWIJAKMANI

Kokborok kokrwbai swikwrwngrokni bisingo koklob tai kaktun bwlaini bisingtwi koklob tai kothoma swiui karijakha. Kokborok kokrwbai khurumpui wngwi phaimao kaktun bwlai tai kokrwbaini bwlaini chubachu belai kwbang nukjago. Swikwrwngrokni bisingo kokrwbai tai kaktun bwlaini bisingtwi kokborok kokni hamkraini samung tangjakha. Kokborok kokrwbai mungwnang tai rwchabna kwrwng Mahendra Debarmabai komthingjak kokrwbai bwlai ‘Yapri’ 1972 bisio komthingwi karijago. Bini o kaktun bwlai kwbangma swikwrwngrokni swimungrok karijakha.

1. Swikwrwng Nikhil Debarmabai swijak ‘Swmai’ mungwi ‘Yapri’ 1971 bisio kaktun bwlai sapogwi karijakha.

2. Swikwrwng Debendra Debbarmabai swijak 'Baithang'.
3. Smt. Khiningti Debbarma 'Subano'
4. Nogophar Debbarma 'Baya'
5. Khiningti Debbarma 'Nahardi'.
6. Debendra Debbarma 'Hamkrai'
7. Nikhil Debbarma 'Dongor', Hariphang, bw-lama

Swrwngrmano amjogwi naidi.

1. Swikwrwng Mahendra Debbarmani koktun bwlaio karijak swimungrokno twi swidi.

2. Swikwrwng Mahendra Debbarmani sinimung swidi.

15.4 ROSAMUNG

Swikwrwng Sudanwa Debbarma thungnuk swimani yagulo thungnugo yak rwlaimani aswk kwbangla nukjakthaya. Swikwrwng kwbangma swimungo yak rwlai swimani bagwi joto thiao supung sugui manya wngwi thango. Kokborok kokrwbai swina kwswrang tai kokborok kokno swkangwi twlangna muchungwi samung tangna kwrwng tai swikwrwng Alindralal Tripura bai thungnuk bijab swijakha. Engreji bisini 1972 bisio kokborok kokbai Thungnuk swiui karikha. Thungnukni mung wngkha 'Lamani homchang'.

Kokborok kokrwbai mungwnangrokni bisingo Bongsi thakur khoroksa kuchuk beremo khobjago. Kokborokno hamjakamani bagwi bini swimungbaikhe hamjakmani mari yapharwi kwlangkha. Bongsi thakurni tai kaisa mung wngkha Amarendra Debbarma. Bini swimungrok kokborok kokrwbaini bechebo kaisa muitu khwlaijaknai mari. Swikwrwng Bongshi thakur eba Amarendra Debbarma bai swijak 'kottang kului' 1948 bisio sapogwii karijak. Bini swijak kokbwkhalrokni mung wngkha 'Kokborokni bagwi chni khwlaithia'. Kokborokni swkang swiui karijak kokbwkhal. Abono karwi bini swijak bijabrok wngkha Hathai bubagra himaloini khurio kokborok, Badri Narayan mwtainok, tai Mana kami akorok. Engreji bisini 1959 bisio 'kokborok surungma' bijab sapogwi karikha. Swkwrwng Sudhir krishna Debbarma bai swijak 'kottang' 1954 bisio swijago. Tai kaisa 'Surungma yakhili' 1962 bisio sapogwi karijakha.

Swkwrwng Pabitra rani Jamatiabai swijak kothoma bwsa 'Raima' mungwi kothoma bwsa 1979 'choba' kokrwbai bwlaio karijakha. Swikwrwng Mrinal kanti Debbarma 1979 bisio 'Kechen' mungwi kothoma bwsa 'Dungur' kokrwbai bwlaio sapogwi karijakha. Swikwrwng Nagendra Jamatia bai swijak 1979 'Pailaima kwrwi bwrwi' 'dungur' kokrwbai bwlaio karijago.

15.5 KOKTHAI

- **Dopha:** Dopha wngkha kok kaisa, kanmung chumung tai chamung nwngmung thansakhe kwrwngsa thaio tongnairokno dopha hwno.
- **Hoda:** Hoda wngkha dophani bisingo tongnai bodol dolsa borokrokno Hoda hwnjago.
- **Choba:** Samung chaya eba mungsaswk chayano kebengwii khorang tisamanino choba hwno

15.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Yapri kuktun bwlai sabo komthingwi kari?

2. Khiningti Debbarmabai swijak koklobni mung swidi?

3. Debendra Debbarmabai swijak koklobni mung swidi.

4. Pabitra rani Jamatiabai swijak kothoma bwsani mung swidi?

5. Lamani homchang sabo swi?

6. Raima kothoma sabo swi?

7. Kechen kothoma bwsa bo kokrwbai bwlaio karijak?

15.7 SWIMUK

Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.

Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.

Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.

Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrwbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.

Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrwbaini rukungo*. Jora Publication.

Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.

Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.

- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.



UNIT:16 GROWTH OF KOKBOROK LITERATURE IN BANGLADESH

Gwrrwng

16.1 Chengsamung

16.2 Naisikmung

16.3 Bangladeshni kokborok kokrwbai

16.4 Rosamung

16.5 Kokthai

16.6 Amjokmungni swngmung

16.7 Swimuk

16.1 CHENG SAMUNG

Kokborok kokrwbaini bechebo swijak kokrwbai chengjakmani engreji bisi 1897 bisini simi swijakna chengkha. Kokborokno hamjaknai swikwrrwng Daulat Ahamedni bisingtwi kokborok kokrwbai swijak kokrwbaini mang mankha. kokborok kokno hamjagwi swikwrrwngrokni bisingtwi koklob, kottang, kokbwkhal, kothoma bwsa tai kothomayung swijakha. Kwtal kothoma kokrwbai bwlai sapokjakmani yagulo kokborok kokrwbai chwnasawi phaikha. Kwbangma swikwrrwngrok kokborok kokno swkangwi twlangna bagwi kokrwbai tai kottun bwlaini bisingtwi kokborok kokno swkangwi twlanglaikha.

Tripura hasteno karwi kokborok kokrwbaini samung kubun ha kotorogobo samung tangjagwi tongo. Kokborok kokrwbai tabukni Bangladesh hao khurumpui wngwi bachajak kuchuk beremo. Kokborok

kokrwbai hamkrai khwlaina bagwi engreji bisini 1965 bisio ‘Tripura upojati shikha u Sanskriti songsad’ mungwi motha swnamjakha. A mothano samung charwi twlangna bagwi Birendra Kishore Ruaja song bwkha rwi samung tangkha.

16.2 NAISIKMUNG

- Bangladeshni kokborok kokrwbai phuwarjakmano saimanai.
- Swikwrng SurendraLal Tripurani samungno simanai.
- Bangladesho kokborok kokrwbai motha songsajakmano saimanai.
- Kokborok kokrwbai phuwarjakmano saimanai.
- Kokborokni bagwi samung tangjakmano saimanai.

16.3 BANGLADESHNI KOKBOROK KOKRWBAI

Kokborok koksani Tipra dophani borokrok tabukni Bangladesh ha koto tongwi tongo. Tripura haste india bai manjuman yagulo ari bolaithani derama bagwi baksa Tipra ha tabukni Bangladesh bwkhak sogwikha baksakhe tabukni Tripura hasteo. Engreji bisini 1949 october talni 15 salmario Tripura India haste wngkha. India ha bai gwdalya sani swkang Tipra ha kaisa phiyokjak eba yokjak ‘Hakotor’ tongmani. Engreji 1947 bisini 9th September salmario Maharani Kanchan Prabha Devi india ha kotorbai tongsinai hwnwi gosimungni soi rwlaikha. Aphuruni simikhe khe Tripura hani kokborok sanairokba tabukni bangladesho tongwi kokborok Sanai dopharok tabukni Bangladesh hao matongkha.

Engreji bisini 1965 bisio kokborok hamkrai khwlaina bagwi kaisa motha “Tripura upojati shikha u Sanskriti songsad” mungwi khwlaijakha. Mothani achukphang wngkha swikwrng Surendralal Tripura.

Swikwrwng tai kokborok rwchabkwrwng Sadhu Khushi bi bijab karijakha engreji bisini 1978 bisio 'Tripura rachabmung khakchang khumbar bijab'. Tai kaisa bini bijab 'Pran kachangma' bijabno swikwrwng Shankar Chandra Tripurabai sapogwi karijakphikha. Swikwrwng Borendra kumar Tripura bai swijak 'ojana Pahari sur' 1966 bisio rwchabmung bijab sapogwi karijago. O bijabo Ratanmani, sadhu khusi tai borendra Tripurani rwchabmung karijago. Tripura Upojati Sikha u Sanskriti sansad bai sapogwi karijakni bisingo jotoni swlai kotor bijab tai hoda hukuu rwkjak bijab wngkha'Punda tannai eba Jijuk punda'. O bijab 1979 bisio sapogwi karijago. O bijabni rwchabmungno bwkhak snikhe khakjakha.

1. Rachabmung achaimani(Lalmoti bai Hemantoni kokmung)
2. Sumanto gun surungni khamani
3. Lalmotini punda paimung
4. Gusaino Rajani soino punda rom maya ongmani
5. Sumanto chamari kamani
6. Kami mai khulum chamani
7. Bini nukhungni chamari bongshi dorponaran ongwi punda tanmani.

Sakani kokrwbaino karwi kubun kokni bo kokborok kokthaiba swlaiwi swijak bijab tongo. Bangla kokbai swijak shrimath bagbat Gitano kokborok kogo swlaikha Chita Ranjan Tripura. Abono komthingnai hinkhe surendralal Tripura. 1977 bisio Suresh Tripurabai swijak 'Bojon' mungwi kokborok rwchabmung gan. 'sakani kok prochar sansad' mungwi motha kokborok rwchabmungno sapogwi kario. Bangladesho koklob tai rwchabmung swinaino kwbang. Hati brum sapogwi karijak 'Bonbumi' koktun bwlai. O koktun bwlaio 'Ata gera' mungwi kothoma bwsa kairjago. Tripura upojati sangsad shikha u Sanskriti sangsad 1981 bisio 'Pub- I- rabaini salo' bijab mungwi. Kokborok kok hamkraini bagwi bangladesho samung tai swimung kahamno tangjagwi tongo.

Swrwnngmano amjogwinaidi:

1. Swkwrwnng Surendralal Tripura kokborok hamkraini bagwi tamo samung tangkha swidi?

2. Bangladeshni kokborok kokrwbaino phuwarjakmano swidi.

16.4 ROSAMUNG

Tripura hasteno karwi kokborok kokrwbaini samung kubun ha kotorogobo samung tangjagwi tongo. Kokborok kokrwbai tabukni Bangladesh hao khurumpui wngwi bachajak kuchuk beremo. Kokborok kokrwbai hamkrai khwlaina bagwi engreji bisini 1965 bisio ‘Tripura upojati shikha u Sanskriti songsad’ mungwi motha swnamjakha. A mothano samung charwi twlangna bagwi Birendra Kishore Ruaja song bwkha rwi samung tangkha.

Engreji bisini 1965 bisio kokborok hamkrai khwlaina bagwi kaisa motha “‘Tripura upojati shikha u Sanskriti songsad’ mungwi khwlaijakha. Mothani achukphang wngkha swikwrwnng Surendralal Tripura. Swikwrwnng tai kokborok rwchabkwrwnng Sadhu Khushi bi bijab karijakha engreji bisini 1978 bisio ‘Tripura rachabmung khakchang khumbar bijab’. Tai kaisa bini bijab ‘Pran kachangma’ bijabno swikwrwnng Shankar Chandra Tripurabai sapogwi karijakphikha. Swikwrwnng Borendra kumar Tripura bai swijak ‘ojana Pahari sur’ 1966 bisio rwchabmung bijab sapogwi karijago. O bijabo Ratanmani, sadhu

khushi tai borendra Tripurani rwchabmung karijago. Tripura Upojati Sikha u Sanskriti sansad bai sapogwi karijakni bisingo jotoni swlai kotor bijab tai hoda hukuu rwkjak bijab wngkha'Punda tannai eba Jijuk punda'. O bijab 1979 bisio sapogwi karijago. O bijabni rwchabmungno bwkhak snikhe khakjakha.

16.5 KOKTHAI

- **Jijuk:** Jijuk wngkha apher eba solai solai eba kwphajakno Jijuk hwno.
- **Punda:** Punda wngkha punjuwa hwno punda hwno.
- **Kokrwbai:** kokni bisingo rwbai gwnang kok eba bahan gwnang kokthaibai chabwi swijakno kokrwbai hwno.
- **Ruai:** Hamari gwnang kokthaino ruwai hwno.
- **Khukni kokrwbai:** Rwbai gwnang kokthai borokni khugo khugo sajogwi tongmano khukni kokrwbai hwno.

16.6 AMJOKMUNGNI SWNGMUNG

1. Punda tannai eba jijuk sabo swi?

2. Surendrala Tripurabai komthingjak bijabni mung swidi?

3. Kokborok hamkrai khwlaina bagwi buphuru motha khajak?

4. Kokborok hamkraini bagwi motha khajakmani mung swidi?

5. Ojana Pahari sur saboni swijak bijab?

6. Pub-i-rabaini sal bijab sabo kari?

7. 1977 bisio bo bijak karijak?

8. Sakani kok prochar sangsad sabo kari?

16.7 SWIMUK

- Acharya, N. (1987). *Sorol Kokborok byakaran*. Yakhorai Publication.
- Benedict, P. K. (1972). *Sino-Tibetan: A conspectus*. Cambridge University Press.
- Bradley, D. (1997). Tibeto-Burman languages and classification. In D. Bradley (Ed.), *Papers in Southeast Asian linguistics* (Vol. 14, pp. 1–71). Australian National University.
- Debbarma, B. (2025). *Kokborok kok tai kokrbai chubachu*. Khumpui Bija Karima Noks.
- Debbarma, R. K. (2013). *Kokborok kokrbaini rukungo*. Jora Publication.
- Dev Varma, N. C. (2010a). *Kokborok bhashar u kroma bikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010b). *Kokborok bhasha sahityer kramabikash*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2010c). *Prasanga: Kokboroker manya bhasha*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014a). *Kokboroker Bangsha Parichay*. Nabachandana Prakashani.
- Dev Varma, N. C. (2014b). *Kokborok Kokni Sinimung*. Jora Publication.
- Grierson, G. A. (1903–1928). *Linguistic survey of India* (Vols. 1–11). Government of India.
- LaPolla, R. J., & Thurgood, G. (Eds.). (2003). *The Sino-Tibetan languages*. Routledge.
- Matisoff, J. A. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction*. University of California Press.
- Shafer, R. (1966–1974). *Introduction to Sino-Tibetan* (Vols. 1–5). Otto Harrassowitz.
- Sun, J. T.-S. (2003). Sino-Tibetan languages. In G. Cardona & D. Jain (Eds.), *The Indo-Aryan languages* (pp. 631–650). Routledge.